

1

[VOLUME] ONE

YUNO YOSAKURA &  
RYOSUKE SANO PRESENTS

# 異世界バルメデ

## 成り上がり無双

ISEKAI GOURMET DE NARIAGARI MUSO

「山に追放されたので、  
のんびりキャンプを楽しんでいたら  
いつの間にか強くなっていて  
王侯貴族や実力者たちが  
俺を放っておいてくれません。  
一方、俺を追放した貴族たちは破滅が始まる！」



[原作] 夜桜ユノ × 佐野綾佑 [漫画]

SHONEN MAGAZINE COMICS



**BATCHMANGA.IN**

DOWNLOAD MANGA BAHASA INDONESIA



1

[VOLUME] ONE

YUNO YOZAKURA &  
RYOSUKE SANO PRESENTS

# 異世界バルメ 成り上がり無双

ISEKAI GOURMET DE NARIAGARI MUSO

「山に追放されたので、  
のんびりキャンプを楽しんでいたら  
いつの間にか強くなっていて  
王侯貴族や実力者たちが  
俺を放っておいてくれません。  
一方、俺を追放した貴族たちは破滅が始まる」



[原作] 夜桜ユノ × 佐野綾佑 [漫画]

SHONEN MAGAZINE COMICS







「原作」夜桜ユノ

「漫画」佐野綾佑

# 異世界グルメ大冒険

ISEKAI GOURMET DE NARIAGARI MUSO.

「山に追放されたので、のんびりキャンプを楽しんでいたら、王侯貴族や実力者たちが俺を放っておいてくれない。」

「いつの間にか強くなっていて、」

「一方、俺を追放した貴族たちは破滅が始まる。」

SHONEN MAGAZINE COMICS

1

[VOLUME] ONE

YUNO YOZAKURA &  
RYOSUKE SANO PRESENTS

|     |           |     |
|-----|-----------|-----|
| 第1話 | スキル『キャンプ』 | 003 |
|-----|-----------|-----|

|     |         |     |
|-----|---------|-----|
| 第2話 | キャンプグッズ | 069 |
|-----|---------|-----|

|     |      |     |
|-----|------|-----|
| 第3話 | 存在価値 | 119 |
|-----|------|-----|

|     |         |     |
|-----|---------|-----|
| 第4話 | 初めての温もり | 149 |
|-----|---------|-----|

|     |        |     |
|-----|--------|-----|
| 第5話 | 奇跡のお風呂 | 167 |
|-----|--------|-----|



DIEDIT DAN DIUPLOAD OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION.  
DAN HANYA DIUPLOAD DI MANGADEX



APAKAH  
KITA BISA  
KEMBALI  
HIDUP-  
HIDUP...

LABIRIN  
ABYSS...

JADI INI...





AKU DENGAR  
SUDAH BANYAK  
PETUALANG YANG  
KEHILANGAN  
NYAWANYA...



BERBAGAI MACAM  
LINGKUNGAN YANG  
EKSTREM TERBEN-  
TANG LUAS...



TENANG  
SAJA!







DENGAN  
SKILL  
MILIKKU

YAITU  
[CAMPI]

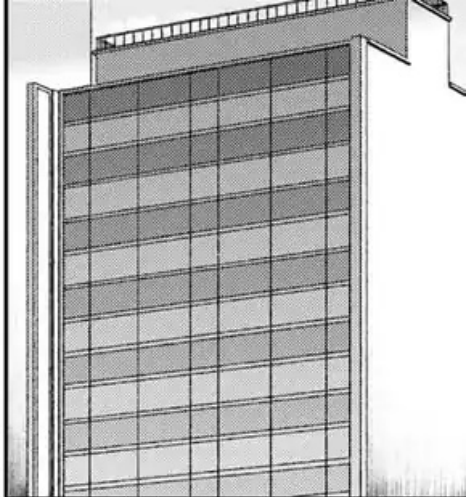
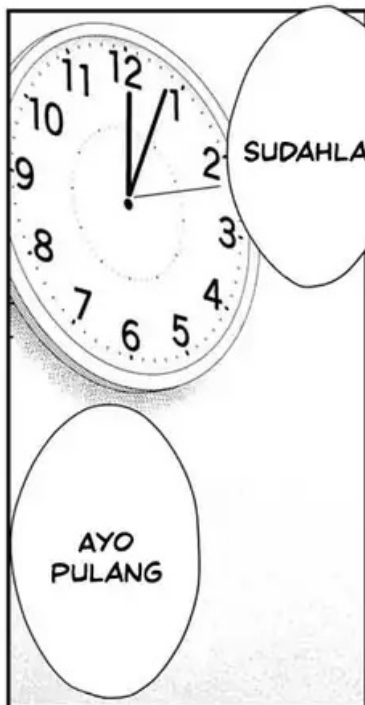
KITA PASTI  
BISA MELE-  
WATINYA!

DIEDIT DAN DIUPLOAD OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION.  
DAN HANYA DIUPLOAD DI MANGADEX



Skill [Camp]

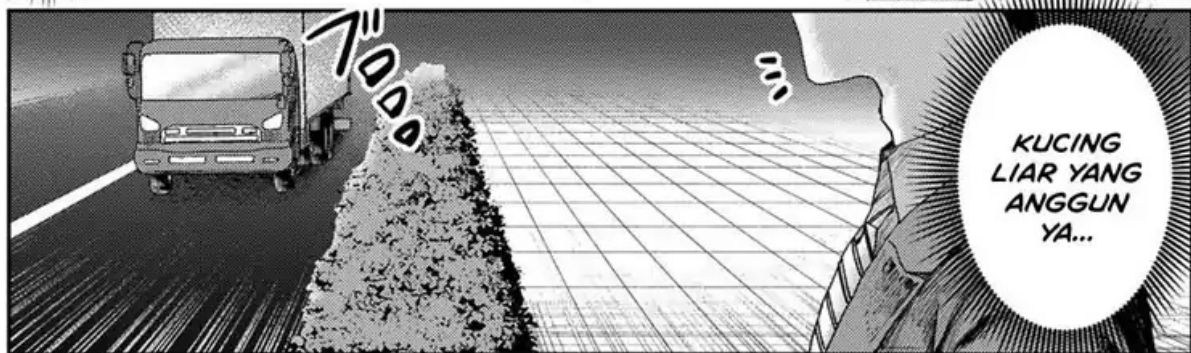






ADA  
KUCING...

LUCUNYA...



KUCING  
LIAR YANG  
ANGGUN  
YA...



SIALAN....!!

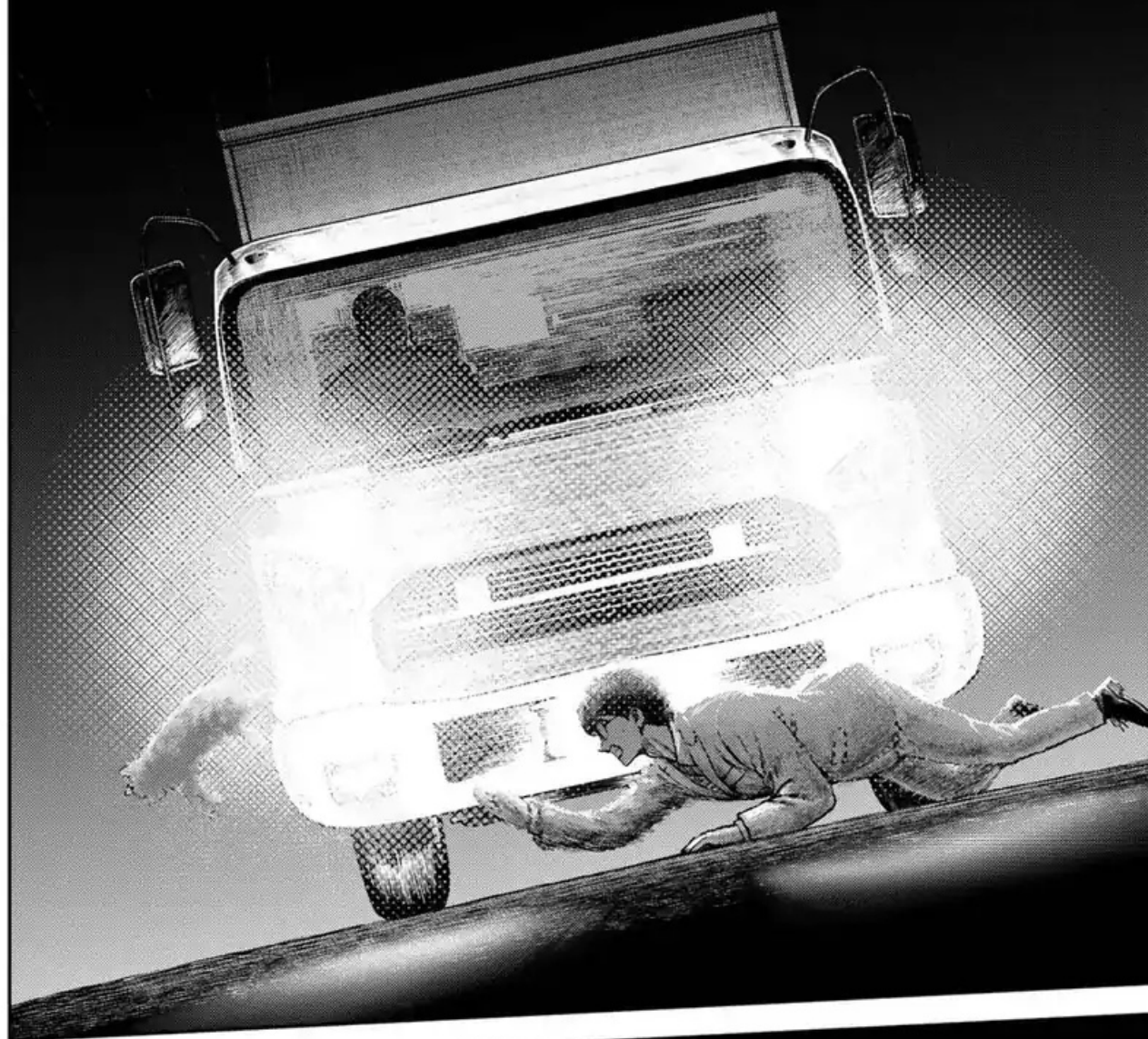


DIA

APA DIA  
TIDAK ME-  
NYADARI ADA  
MOBIL....!?







APA AKU  
AKAN  
MATI...?

...EH...?

LAGIPULA  
AKU LAJANG  
DAN AKU  
JUGA AKAN  
TERBEBAS  
DARI PEKER-  
JAAN...

YA SU-  
DAHLAH...

SERIUSAN...  
PADAHAL  
AKU BARU  
30 TAHUN

DIBEBANI  
OLEH  
HUTANG

DIBUANG  
OLEH  
ORANG  
TUA

AH.....

BENAR  
BENAR  
KEHIDUPAN  
YANG  
SEPERTI  
SAMPAH  
YA...

DIPER-  
BUDAK  
OLEH PE-  
RUSAHAAN  
GELAP



JANGAN-  
JANGAN AKU  
SELAMAT...?

...ADA  
APA INI?  
AKU MEN-  
DENGAR  
SUARA...

INDAH  
SEKALI,  
APA INI  
RUMAH  
SAKIT...?

...WAH  
LAMPU  
GANTUNG  
YANG  
SANGAT  
BESAR...

ANAK  
PERTAMA DARI  
KELUARGA  
WISHTAL...??

ANAK PER-  
TAMA DARI  
KELUARGA  
WISHTAL  
TELAH  
LAHIR!

SELAMAT!

HAH...?  
NAMA...?

TUAN ALAN,  
APAKAH ANDA  
SUDAH ME-  
MUTUSKAN  
NAMANYA?





MEMBOSAN-  
KAN...

**ENOA WISHTAL 8 TAHUN**



DAN BERE-  
INKARNASI  
MENJADI  
BANGSAWAN  
DI DUNIA  
LAIN

SEPERTI-  
NYA AKU  
MEMANG  
SUDAH  
MATI SAAT  
ITU





KEHIDUPAN  
DENGAN TIGA  
KALI MAKAN  
DAN TIDUR  
SIANG DI  
RUMAH  
MEWAH YANG  
MEGAH INI  
ADALAH YANG  
TERBAIK.



AKU  
TIDAK PUAS  
KARENA  
TIDAK DI-  
IZINKAN  
KELUAR...

TAPI...



ADA BANYAK  
HAL SEMA-  
CAM INI DAN  
ITU...!!

LAGIPULA  
DUNIA INI  
PASTI



HARI INI  
PASTI!

...BAIKLAH



TUAN ENOA



CAMILLA...!!

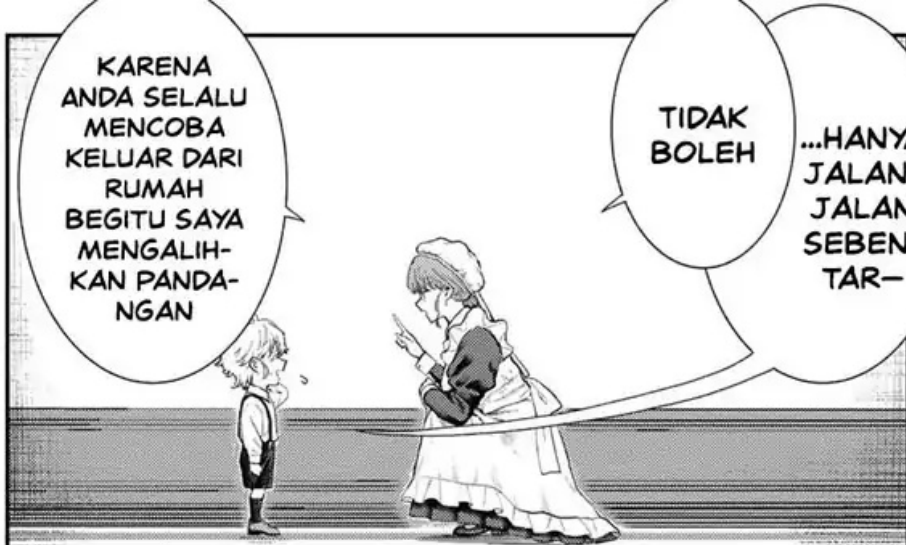


ANDA MAU  
PERGI KE  
MANA?



SIAL!!

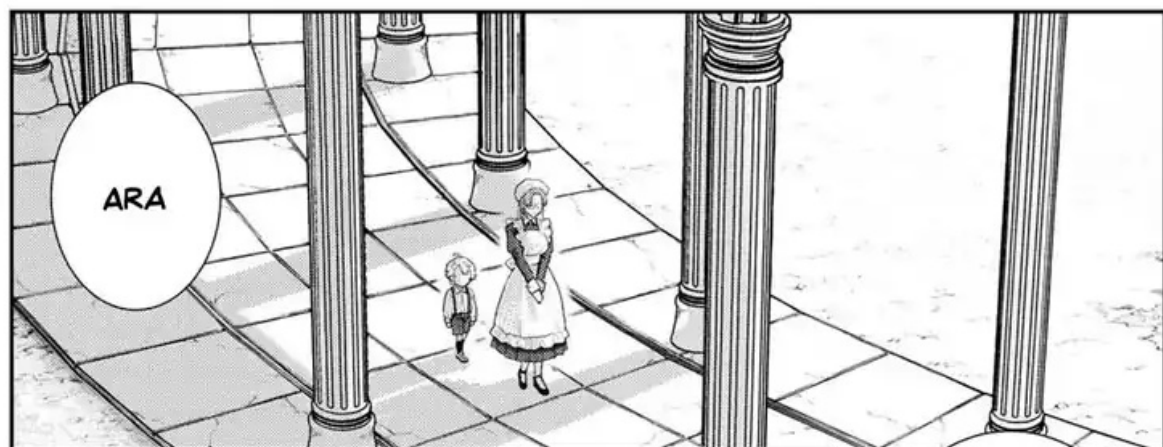
Kalau di bawah  
pengawasanku  
baru boleh



KARENA  
ANDA SELALU  
MENCoba  
KELUAR DARI  
RUMAH  
BEGITU SAYA  
MENGALIH-  
KAN PANDA-  
NGAN

TIDAK  
BOLEH

...HANYA  
JALAN-  
JALAN  
SEBEN-  
TAR-



ARA



SEPERTINYA  
MEREKA  
SEDANG BER-  
LATIH YA





10 menit kemudian



5 menit kemudian



1 menit kemudian









APA TIDAK  
PERLU MEM-  
PELAJARI-  
NYA?

AKU, TENTANG  
ILMU BER-  
PEDANG ATAU  
SIHIR

BEGITU YA

MASIH TER-  
LALU DINI  
UNTUK TUAN  
ENOA

TIDAK  
PERLU

YA LAGIPULA  
AKU JUGA  
TIDAK INGIN  
MELAKUKAN-  
NYA SIH

KARENA DI  
DALAM  
TUBUH INI  
AKU BE-  
RUSIA 30  
TAHUN...

AKU SUDAH  
BOSAN  
DENGAN  
KEDUA-  
NYA~

SILAKAN BER-  
MAIN BALOK  
SUSUN ATAU  
BOLA BEKEL DI  
KAMAR SAJA

?

KALAU  
BEGITU...



TEMANI  
BERMAIN...?

BAGAIMANA  
KALAU  
SAYA...





AAA...

WAJAH  
YANG  
SANGAT  
MANIS...

EH...

TUNGGU...  
CAMILLA!?



Ee  
ee  
ee  
e

RASANYA  
INGIN SEKALI  
MEMAKAN-  
MU...



PEMALU  
SEKALI  
YA...

AMPUN  
DEH... TUN  
ENOA INI...

TIBA- TIBA-  
TIBA AKU JADI  
INGIN BERMAIN  
BALOK SUSUN  
DAN BOLA  
BEKEL!!!



HAMPIR  
SAJA

AH...

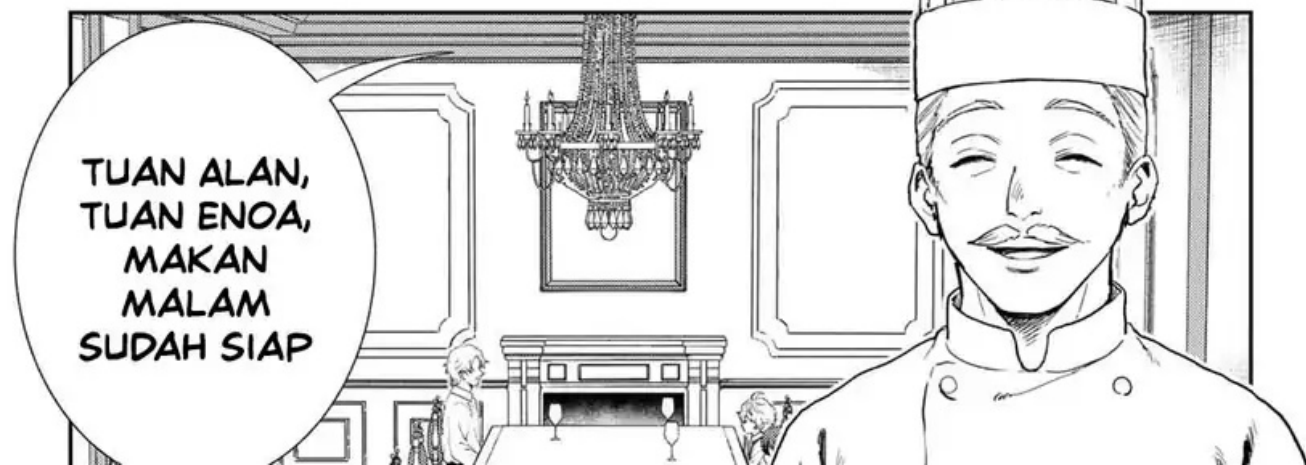
MESKI-  
PUN  
BEGITU...

AKU  
HARUS  
LEBIH  
BERHATI-  
HATI LAGI

NGOMONG-  
NGOMONG,  
CAMILLA  
MEMANG  
ORANG  
YANG SE-  
PERTI ITU

LAGIPULA  
DENGAN  
WAJAH  
SEPERTI  
INI YA

SEJUJUR-  
NYA AKU  
BISA ME-  
NGERTI  
PERASAAN-  
NYA









TERIMA  
KASIH  
BANYAK!

OLEH KARENA  
ITU, PARA  
PELAYAN  
BERSIKAP  
DINGIN  
PADANYA  
YA...

TERESIA  
WISHTAL. DIA  
ADALAH  
PUTRI DARI  
KELUARGA  
CABANG.





Ssst

...EH INI...



.....TERIMA...  
KASIH



Jadi aku mem-  
baginya dengan  
Teresia

Karena aku  
tidak bisa  
makan seba-  
nyak ini



DIA SULIT  
SEKALI MEM-  
BUKA HATI-  
NYA YA...



MUNGKIN  
TIDAK ADA  
PILIHAN LAIN  
MENGINGAT  
POSISINYA,  
TAPI



MENJADI  
TEMAN  
BAIK YA...



SUATU HARI  
NANTI  
SEMOGA  
KITA BISA



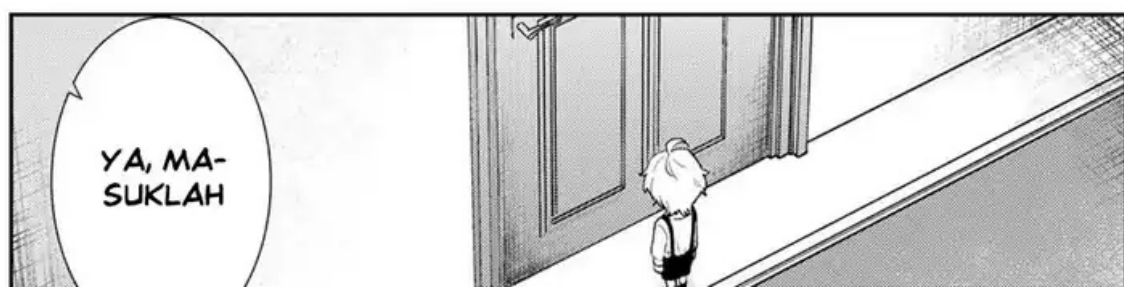
Y-YA!



ENOA







DUDUKLAH  
DI SANA

PERMISI

＃！  
...  
...



ENOA

Y-YA!

AKU SAMA  
SEKALI TIDAK  
MERASAKAN  
KASIH SAYANG  
ORANG TUA  
DARINYA...

ALAN  
WISHTAL...



**NILAI  
SESEORANG**

**TAHUKAH KAMU  
DITENTUKAN  
OLEH APA?**

**NILAI...?**



**SALAH**

**SALAH  
YA!  
MALU-  
NYA!**



**EH,  
HMM...**

**.....  
MUNG-  
KIN...?**

**H-  
HATI...!**

**JAWABAN  
YANG BAGUS  
DARI  
DIRIKU!**







JAWABANNYA  
ADALAH

**"SKILL"**



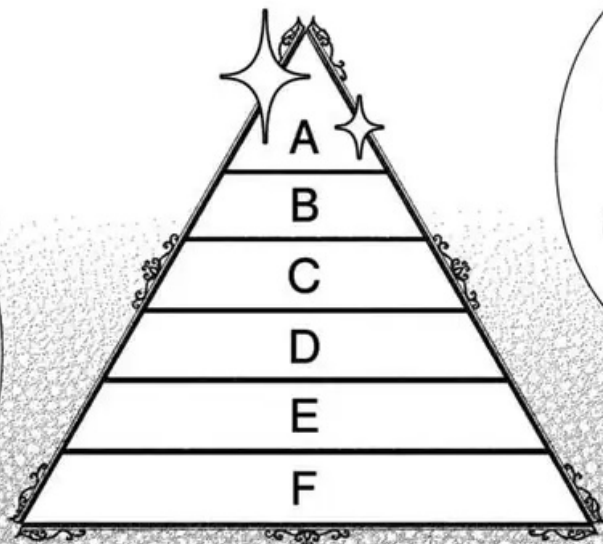
"SKILL" YANG DIBERI-  
KAN PADA UPACARA  
PENILAIAN SAAT BE-  
RUSIA 12 TAHUN AKAN  
MENENTUKAN NILAI  
ORANG TERSEBUT

**HOOO,  
BEGITU  
YA**

DI ANTARANYA, "SKILL  
TIPE BERTARUNG"  
SANGAT DIHARGAI DI  
KELUARGA WISHTAL



YANG  
DIBAGI  
MENJADI 6,  
DARI A  
SAMPAI F



DAN JUGA,  
"SKILL"  
MEMILIKI  
PERINGKAT



KAU ME-  
NGERTI KAN  
TANPA  
PERLU KU-  
JELASKAN  
SEMUA  
NYA?

SEBAGAI  
ANAK PER-  
TAMA DARI  
KELUARGA  
WISHTAL

KAU HARUS  
MEMILIKI  
KEKUATAN  
YANG LEBIH  
BESAR

ENOA





AKU MENARUH  
HARAPAN  
PADAMU...

.....BAIK...



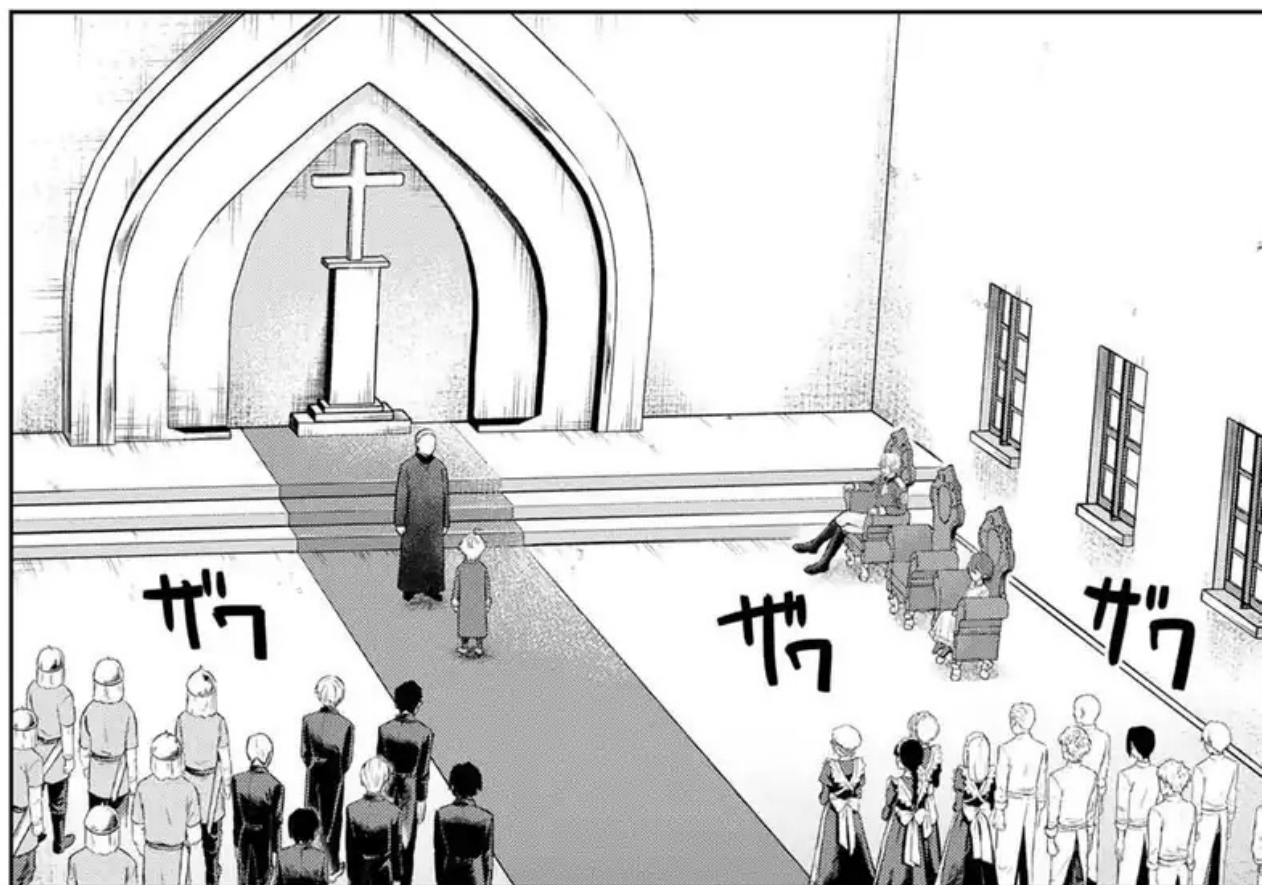
AKU BE-  
RUSIA 12  
TAHUN

KEMUDIAN



HARI PE-  
NILAIAN  
SKILL  
TELAH  
TIBA

AKHIR-  
NYA



UGH...  
TATAPAN  
DARI SEMUA  
ORANG  
TERASA ME-  
NYAKITKAN...

KABARNYA HARI  
INI SEKITAR 100  
ORANG YANG  
BERHUBUNGAN  
DENGAN KELLU-  
ARGA WISHTAL  
DATANG KE SINI

RASANYA  
TIDAK  
COCOK  
UNTUKKU  
YANG  
CINTA  
DAMAI  
INI...

TIPE  
BERTA-  
RUNG  
YA...

KALAU ITU  
KAU, KAU  
PASTI BISA  
MEMBANG-  
KITKAN SKILL  
TIPE BERTA-  
RUNG TING-  
KAT A

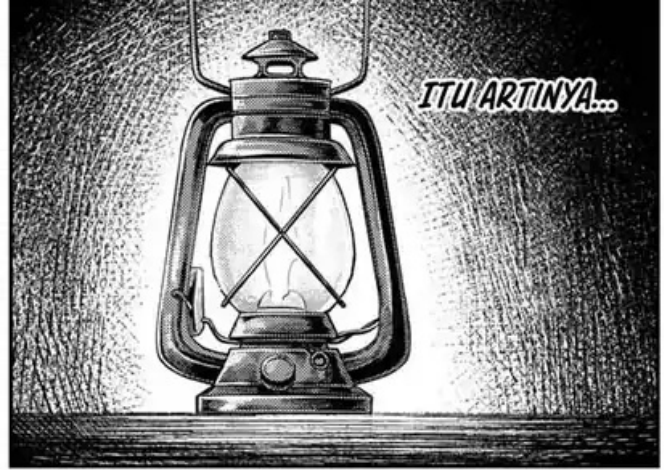
TIDAK  
APA-APA  
ENOA

Anorora!

KALAU  
BEGITU  
SAYA AKAN  
MENILAI  
SKILLNYA!







MUNGKIN INI  
SKILL YANG  
SANGAT COCOK  
UNTUKKU...!!

BENAR JUGA...

んんん



BAHKAN  
BUKAN  
TINGKAT  
A!?

APA-APAAN  
INI!! SUDAH  
SKILL  
SAMPAH, LALU  
TINGKATNYA  
SS!!?



A...

A...



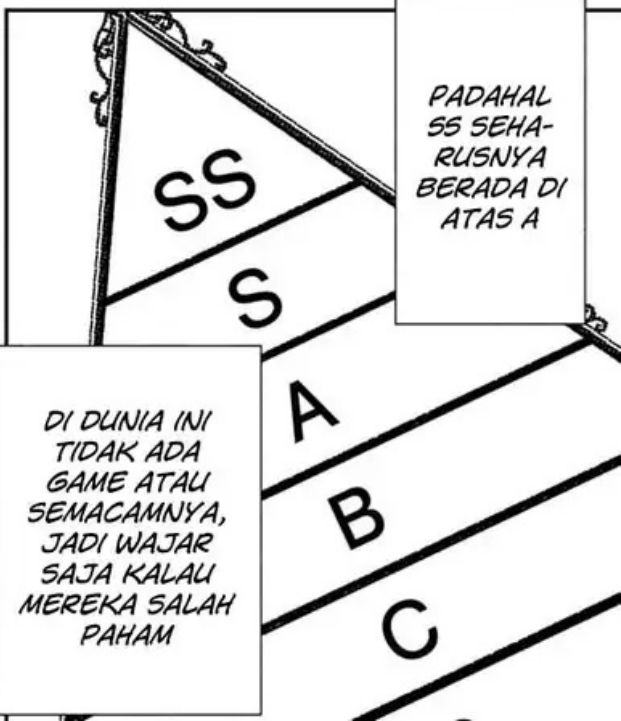
SUDAH PASTI  
DIA INI  
PRODUK  
GAGAL!!

UNTUK APA  
DIPERIKSA  
LAGI!!

INI ADALAH  
TAMPILAN  
YANG BELUM  
PERNAH SAYA  
LIHAT. TOLONG  
BIARKAN SAYA  
MEMERIKSA-  
NYA SEKALI  
LAGI...



BARU  
PERTAMA  
KALI INI  
AKU MELI-  
HAT AYAH  
LEPAS  
KENDALI  
SAMPAI  
SEPERTI  
ITU



PADAHAL  
SS SEHA-  
RUSNYA  
BERADA DI  
ATAS A

DI DUNIA INI  
TIDAK ADA  
GAME ATAU  
SEMACAMNYA,  
JADI WAJAR  
SAJA KALAU  
MEREKA SALAH  
PAHAM

BAGAI-  
MANA AKU  
BISA  
TENANG!!

TOLONG  
TENANG-  
LAH....!!

S DAN SE-  
BAGAINYA ITU  
ADALAH TAMPI-  
LAN TINGKAT  
RENDAH YANG  
BELUM PERNAH  
KULIHAT....!!

MUNGKIN  
ITULAH  
SIFAT  
ASLINYA...

DAN ITU  
ADA 2....!!



AIB  
KELUARGA  
WISHTAL!!

SIALAN,  
DASAR







.....BAIK-  
LAH...



UNTUK SEMEN-  
TARA, MARI  
KITA SELE-  
SAIKAN PE-  
NILAIAN UNTUK  
ORANG ITU  
JUGA!

HARI INI ADA  
SATU ORANG  
LAGI YANG  
AKAN DINILAI  
SKILLNYA!

B-BENAR  
JUGA!



...TERESIA  
YA...



ORANG  
YANG  
SATU  
LAGI  
ADALAH...



TERESIA...

...YA

HM...?  
TUNGGU  
DULU...

SETIDAKNYA AKU  
BERHARAP DIA  
MENDAPATKAN  
SKILL YANG  
BAGUS DAN DI-  
HARGAI...

SELAMA INI DIA  
TELAH BERTAHAN  
DARI DISKRIMINA-  
SI STATUS...

DATANG-  
LAH! SKILL  
TIPE BER-  
TARUNG  
TINGKAT  
A!!

PASTI  
BEGITU!

Anoro-  
ra!

KALAU ITU TER-  
JADI, POSISI  
TERESIA BISA  
LANGSUNG BER-  
BALIK, KAN?

SAMA SEPER-  
TI PAHLAWAN  
SEBELUMNYA,  
INI ADALAH  
"MAGIC  
SWORDS-  
MAN"!!

TER-  
LEBIH  
LAGI  
INI!!

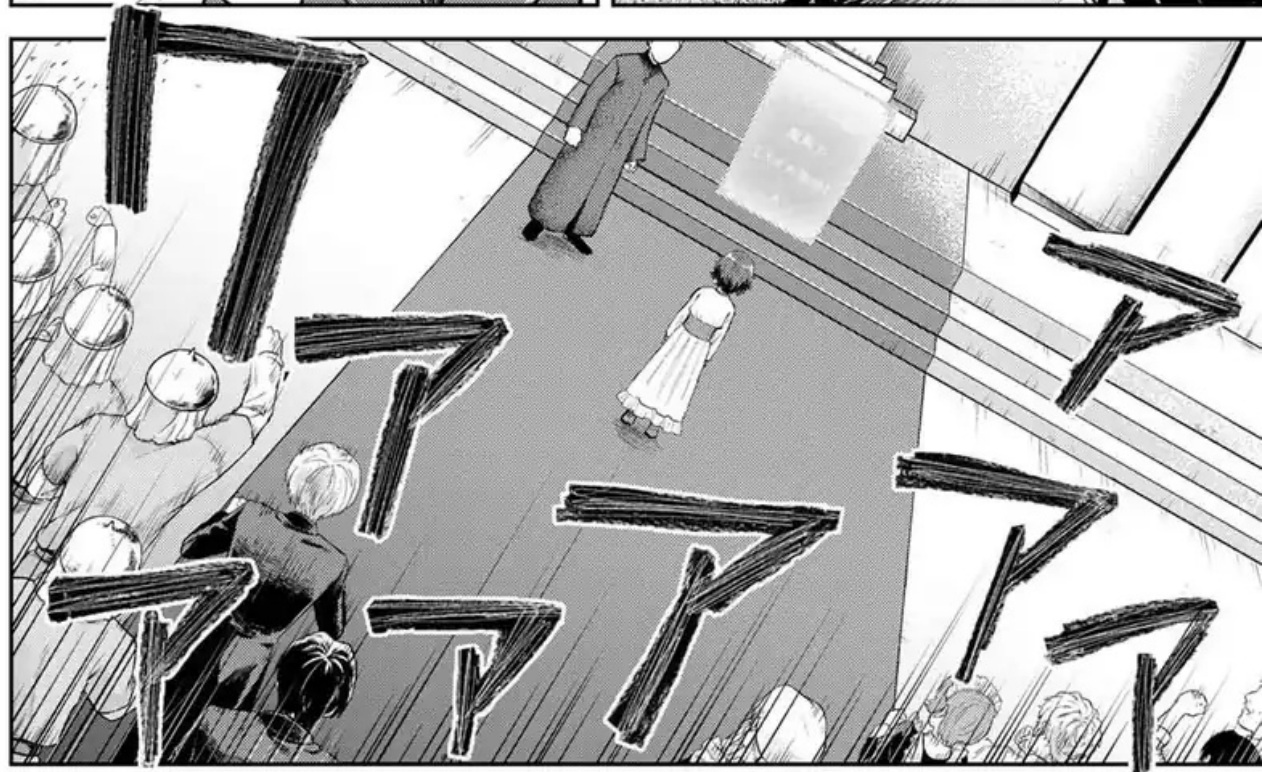
K-KELUAR!

SKILL  
TINGKAT  
A!!

[JIX2 AMAN]  
MAGIC SWORDS-  
MAN  
[JIX2 TAKSIT]

A







MEMILIKI  
SKILL YANG  
SAMA DENGAN  
PAHLAWAN ITU  
HEBA—

AHA

SELAMAT!



TERESIA!



TERE-  
SIA...?

AHA

HAHAHA-  
HAHA-  
HAHA-  
HA-  
HAA-  
HAHA-  
HAHA-  
HAHA-  
HAHA



HAHAHA-  
HAHAHA-  
HAHA-  
HAHAHA-  
HAHAHA-  
HAHA-  
HAHAHA-  
HAHAHA-  
HAHA-

KAU SELALU  
BERSIKAP  
BAIK  
PADAKU,  
TAPI...



SEJAK DULU  
KAU SELALU  
BEGITU



SEMUA ITU  
TERLIHAT  
JELAS LHO...

KEBAIKANMU  
ITU SEBENARNYA  
KARENA KAU  
MERENDAH-  
KANKU

!?

TAPI  
SEPER-  
TINYA

SEKARANG  
YANG  
DIRENDAH  
KAN  
ADALAH  
KAU YA...

TUAN  
ENOA...

AKU TIDAK  
MENYADA-  
RINYA...

INGIN BER-  
TEMAN BAIK  
DENGANMU....!!

AKU  
HANYA...

AKU SAMA  
SEKALI  
TIDAK MER-  
ENDAHKAN-  
MU....!!

DIJALUHI  
OLEH  
TERESIA  
YA...

TERNYATA  
AKU

ORANG  
YANG  
PANTAS  
MEWARISI  
KELUARGA  
WISHTAL  
ADALAH  
KAU!!

TERESIA!!

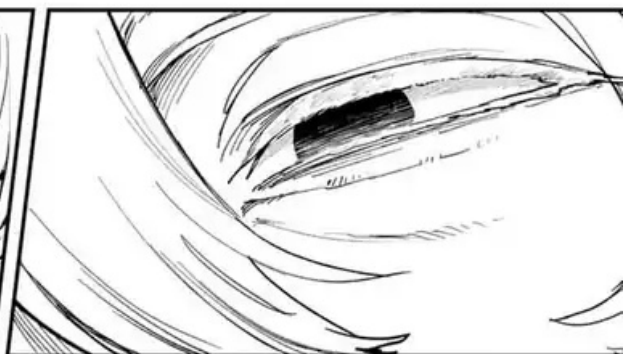
MING-  
GIR!!

TERIMA  
KASIH  
BANYAK....!!

TUAN  
ALAN....!!

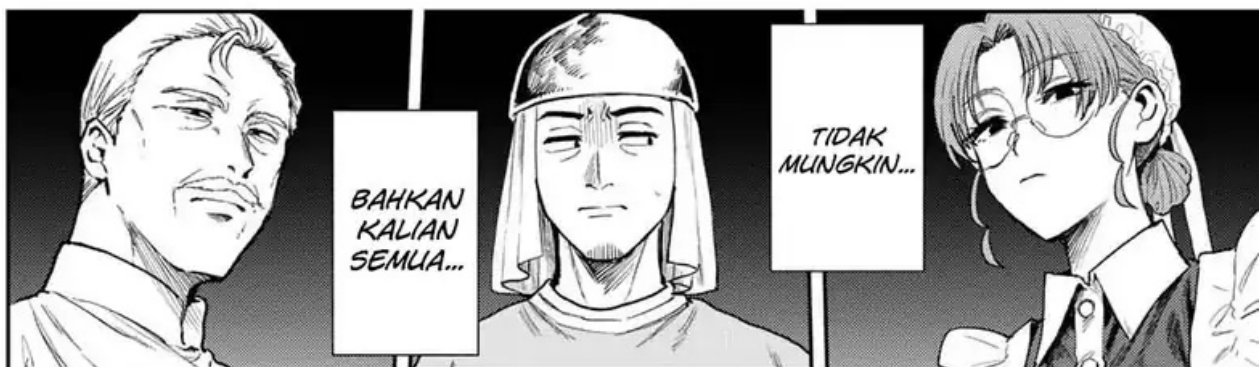
WA!!





**ORANG  
SEPERTIMU  
BUKAN  
LAGI  
ANAKKU**







**AKU PUN  
JUGA  
SAMA**

**KALAU  
KALIAN MENI-  
LAIKU BER-  
DASARKAN  
ADA TIDAK-  
NYA NILAI  
GUNA**



**KARENA  
BAGIKU INI  
ADALAH  
KELUARGA  
YANG  
TIDAK BER-  
HARGA**

**AKU AKAN  
MENERIMA  
PENGA-  
SINGAN INI  
DENGAN  
SENANG  
HATI!!**



DIBUANG KE  
GUNUNG YANG  
DISEBUT PE-  
GUNUNGAN  
SUCI ERASMUS

BEGITULAH  
HINGGA  
AKHIRNYA  
AKU

BENAR-BE-  
NAR SANGAT  
PENGECEUT

TERLIHAT JELAS  
NIAT MEREKA  
UNTUK MELE-  
NYAPKAN KU  
TANPA HARUS  
MENGOTORI  
TANGAN  
MEREKA  
SENDIRI

...TAPI

MENDINGAN  
AKU MATI  
KELAPARAN  
DI JALA-  
NAN!

DARIPADA MEN-  
JALANI HIDUP  
YANG DIEKSPOI-  
TASI BAHKAN DI  
DUNIA LAIN INI

MUNGKIN  
AKU BISA  
BERTAHAN  
HIDUP  
SENDIRIAN

SKILL  
MILIKKU  
ADALAH  
CAMP

LAGI-  
PULA

Langsung saja  
kucoba

UNTUK SEMEN-  
TARA ASAL  
SAJA...

HMMM~~

**KURSI**

**TENDA**

**BAHAN  
MAKANAN**

**WAJAN**

**MEJA  
MASAK**





KURSI DAN  
TENDANYA  
JUGA TERLI-  
HAT KOKOH



SAYURAN-  
NYA JUGA  
TAMPAK  
SEGAR DAN  
BERKILAU



DARI  
TAMPILAN-  
NYA SAJA  
DAGING INI  
TERLIHAT  
SANGAT  
BERKUALI-  
TAS

APA  
KARENA  
TINGKAT  
SS YA,

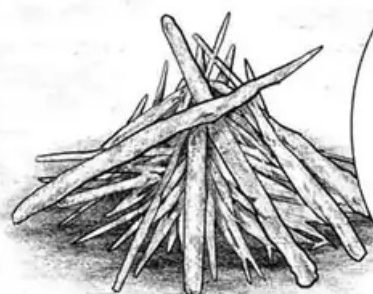


RASA ANTUSIAS  
INI TAK BISA  
BERHENTI...



AAH~~

SUSUN  
KAYU BA-  
KARNYA...



NAH, KALAU  
MAU MEMASAK  
AKU HARUS  
MENYALAKAN  
API DULU



IGNITE

Camp  
Action







!!!?

7

APA-APAAAN  
INI!?

A...













.....Hah?

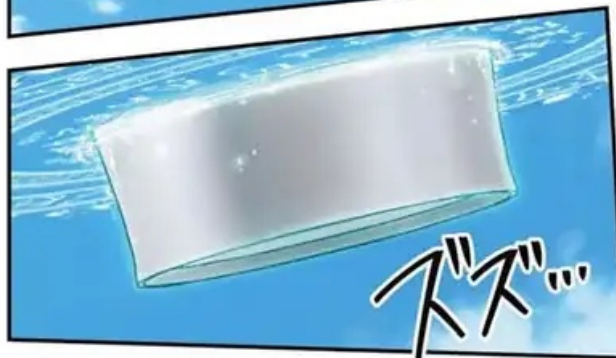








!?



ズズ...

KALI INI DI  
LANGIT!?

POLA YANG  
SEPerti  
TADI...

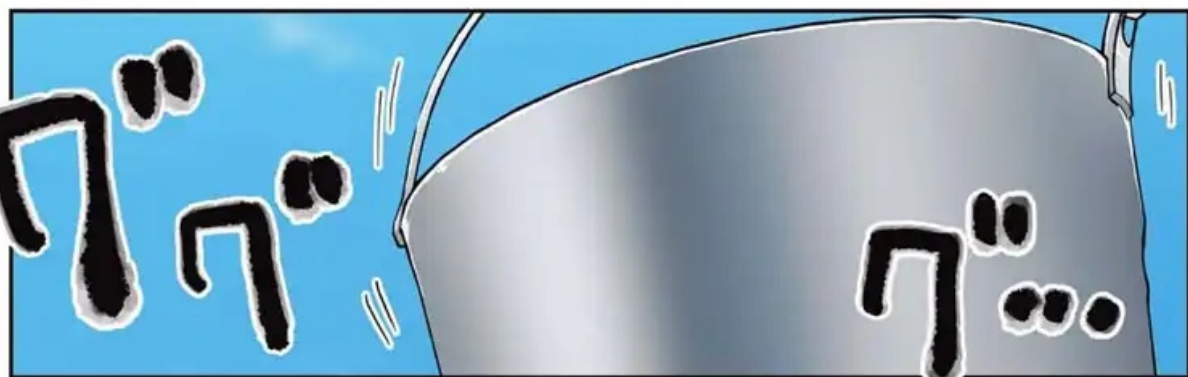
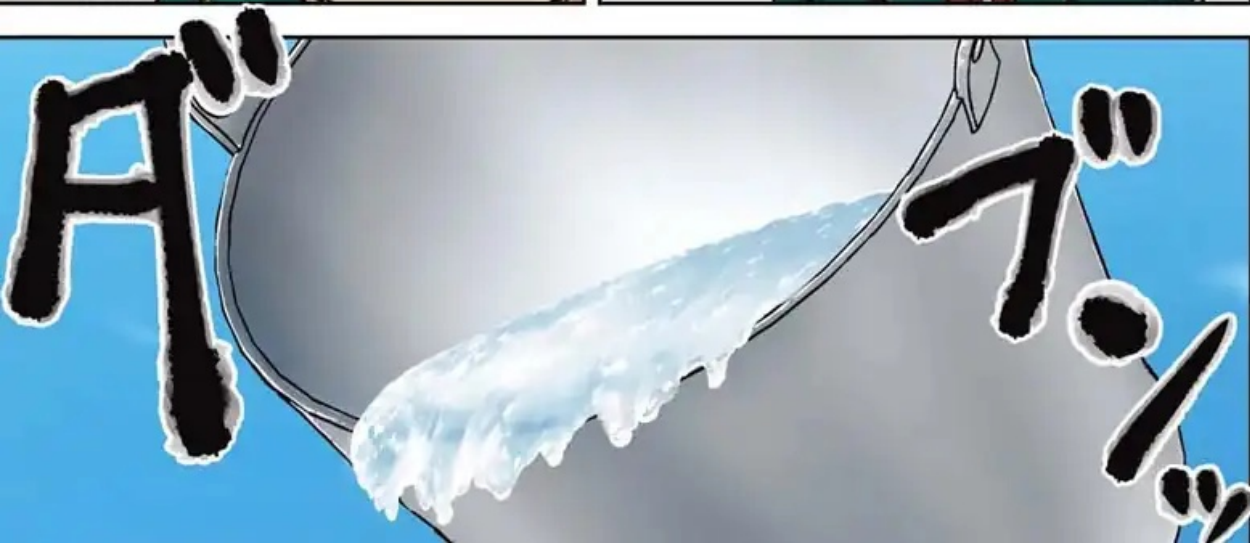


EH



ど  
ん!





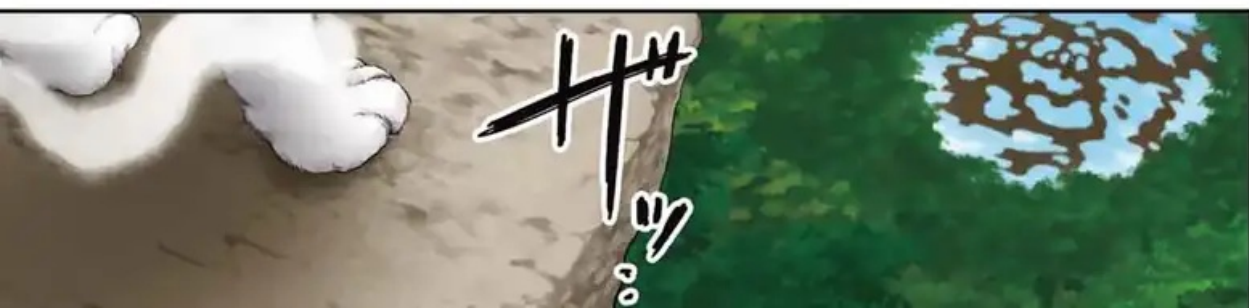






JANGAN-JANGAN JAUH  
LEBIH GILA DARI YANG  
KUBAYANGKAN...!?

**SKILL CAMP  
INI**





HEHE  
HE...

BEGITU  
YA...

JADI ITU  
YANG DI-  
MAKSUD...

じゃる...

**ISEKAI  
GOURMET  
DE  
NARIAGARI  
MUSO**

YUNO YOZAKURA &  
RYOSUKE SANO PRESENTS



# CM TRANSLATION

## KULINER ISEKAI TANPA TANDING:

BANGKIT KE PUNCAK -DIBUANG KE GUNUNG. AKU MENIKMATI KEHIDUPAN BERKEMAH YANG SANTAI DAN TANPA SADAR MENJADI KUAT. KINI PARA BANGSAWAN DAN ORANG KUAT TIDAK MAU MELEPASKANKU. SEMENTARA ITU, KEHANCURAN PARA BANGSAWAN YANG MEMBUANGKU PUN DIMULAI-

UNTUK BERDONASI BISA SCAN SALAH SATU DARI QR DIBAWAH INI,  
TERIMA KASIH



TL, PR, RD, TS, QC, ED - (CUNNY MOMENT)



# CUNI AFTERWORD (LEWATIN AJA KALO GAK PEDULI)

PER TANGGAL 5 SEPTEMBER 2026 RAW MANGA ISEKAI GOURMET SUDAH SAMPAI CHAPTER 51. ADMIN CUNI AKAN MERASA SANGAT BERTERIMA KASIH JIKA PARA PEMBACA SEKALIAN TERTARIK DAN INGIN SUPPORT AGAR UPDATE BISA LEBIH CEPAT. BISA LANGSUNG DONASI ATAU SEKEDAR MENGUCAP KATA-KATA SEMANGAT JUGA SUDAH LEBIH DARI CUKUP...

NAMUN APABILA DITIKUNG LAGI OLEH KOMIKU SEPerti PADA PROJECT MANGA ISEKAI GAERI. MAKA OLEH ADMIN CUNI MANGA ISEKAI GOURMET INI KEMUNGKINAN BESAR AKAN LANGSUNG DROP. KARENA HAL TIKUNG MENIKUNG SEPerti ITU. HASIL KERJA ADMIN CUNI MENERJAKAN MANGA SEPerti TIDAK DIHARGAI. ADMIN MENGHABISKAN WAKTU KURANG LEBIH 6JAM UNTUK MENERJAKAN CHAPTER I INI YANG MELEBIHI 60HALAMAN INI. DAN SENDIRIAN.

SEMUA KRITIK DAN SARAN AKAN DITERIMA, TAPI TIDAK DENGAN TUNTUTAN. KARENA SAYA JUGA MENERJAKAN INI KARNA UNTUK KESENANGAN PRIBADI. DI IRL SAYA JUGA HANYALAH MANUSIA BIASA.



TERIMA KASIH UNTUK MAS BAKKA KUN. YANG SUDAH SELAU SUPPORT DENGAN DONASI MANGA INI DIKERJAKAN ATAS SARAN DARI MAS BAKKA KUN. DIKARENAKAN CUKUP SESUAI DENGAN KESUKAAN ADMIN CUNI.

UNTUK BULAN INI AKAN ADA UPDATE PJ BARU SEKITAR 3/4. DAN SEMUANYA JUDUL LAMA. ITUPUN JIKA TIDAK ADA HALANGAN KARENA SAAT INI ADMIN CUNI GABUNG DENGAN 3 SCANS UNTUK MEMBANTU TS TERIMA KASIH. YANG SUDAH MELUANGKAN WAKTUNYA UNTUK YAPPING TIDAK JELAS ADMIN CUNI SEPerti INI. TERIMA KASIH.



**menjauh kau penikung**





**BANYAK OMONG  
LU SUKI** 😂



DIEDIT DAN DIUPLOAD OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION,  
DAN HANYA DIUPLOAD DI MANGADEX

2

Peralatan Camp.

"OUTDOOR  
FAN."

LEBIH  
KECIL DARI  
DUGAANKU...

EH...?

APA INI  
BENAR-BENAR  
BISA MENGE-  
RINGKANKU  
YA.

A-

BAIKLAH  
KALAU  
BEGITU.

DAERAH SEKITAR  
SINI SUDAH JADI  
BASAH KUYUP  
BEGINI, SEBAIK-  
NYA AKU PINDAH  
TEMPAT SAJA.

Hebat!  
Sudah kering!.

"Store"!

"Back-  
pack".

0000~~~!.

**JANGAN LUPA DONASI KE  
TRAKTEER.ID/CUNNY.MOMENT.**



BAGAIMANA  
CARA KERJA-  
NYA INI?



RINGAN!



**Cunny  
Moment**

ADA SESUATU.....!!!

DI-BELAKANG-  
KU.



APA ITU.....!?





Cunny  
Moment

HARIMAU.....!?

HA....







MATA BERWARNA  
PIRUS!

BULU YANG PUTIH  
BERSIH.



INDAH  
SEKALI.

**Cunny  
Moment**

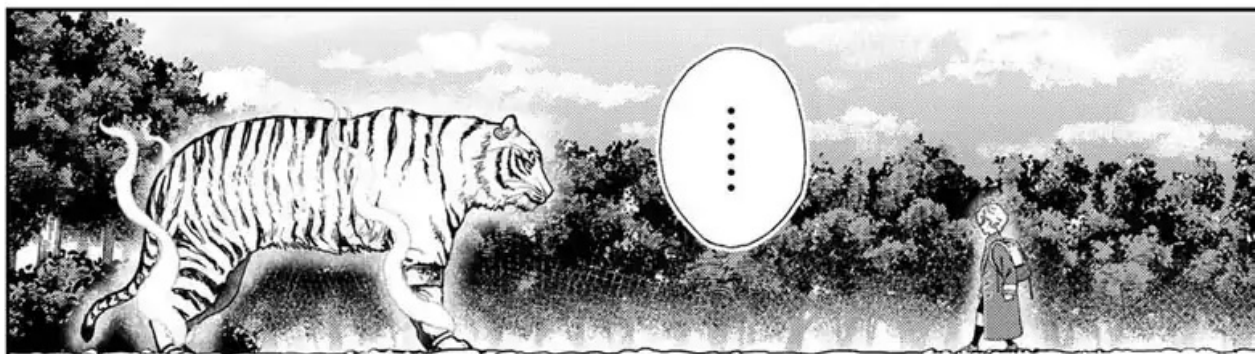


...EH?

Guu

EH TUNGGU  
DULU!  
INI BUKAN  
WAKTUNYA  
UNTUK TER-  
PESONA!





Cunny  
Moment



Memakan  
ku!!!

D-dia  
mau.



AKU HARUS  
MELAKUKAN  
SESUATU....!!

DIA  
MENDEKAT.

フッ

TAPI....!!

...

Cunny  
Moment

FUFUFU.





KAU  
ORANG  
YANG  
BAIK  
YA.

Cunny  
Moment

D-dia  
bicara!!?

!!?



...KENAPA  
YA....

PADAHAL  
AKU MUNGKIN  
SAJA AKAN  
MENYERANG-  
MU.

KENAPA  
KAU TIDAK  
MENYERANG-  
KU?

ゴニャーン

KARENA HARIMAU  
ADALAH.

HEWAN DARI  
KELUARGA KUCING  
YANG SANGAT  
AKU SUKAI....

Cunny  
Moment

ITU ALA-  
SANNYA!!!

BUKAN...



KARENA  
KAU  
SANGAT  
....

INDAH....

.....Eh?

AKU TIDAK  
INGIN ME-  
LUKAIMU....

TENANGLAH  
NAK!!

TUNGGU!!

KAU IMUT DAN  
JUGA KEREN.

BULUMU  
SANGAT  
HALUS DAN  
EMPUK.

MATA ITU  
JUGA-







AKU HARUS  
MEMBALAS  
BUDI KEPADA-  
MU.

OLEH KARENA  
ITU, BAGI DIRIMU  
YANG TELAH  
MENYELAMAT-  
KAN DEWA  
KUCING.

ばーん

ん

....AKU LAPAR.

AKU SAMA  
SEKALI TIDAK  
MENGHARAP-  
KAN BALASAN  
APA PUN.

BIARPUN  
KAU BER-  
KATA  
BEGINI...

Cunny  
Moment

?

KUDENGAR  
MANUSIA ITU  
RASANYA TIDAK  
ENAK, TAPI.







KAU BISA  
MEMASAK!?  
TOLONG BUATKAN  
UNTUKKU!!

KALAU  
KAU MAU,  
BAGAIMANA  
KALAU  
KUBUATKAN  
SESUATU?



BEGITU  
YA.

AH, TAPI  
KALAU  
BEGITU AKU  
INGIN PINDAH  
TEMPAT  
DULU...

*Soalnya di sini  
basah kuyup....*

**Cunny  
Moment**

?

KALAU  
BEGITU MARI  
KITA PINDAH.







Cunny  
Moment







EMPUK  
SEKA-  
LIII~

HANGATNYA...

HATIKU JADI TENANG....

BULU PUTIH BERSIH  
YANG SEPerti KAIN  
SUTRA INI MENYELIMUTI-  
KU....

**MANGA INI DITERJEMAHKAN DAN DIEDIT SENDIRI  
OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION, DAN HANYA  
DIUPLOAD DI MANGADEX**







ザッ

Cunny  
Moment

BERPEGA-  
NGANLAH  
YANG ERAT  
YA.

AH.

BA-

グ  
グ  
グ...

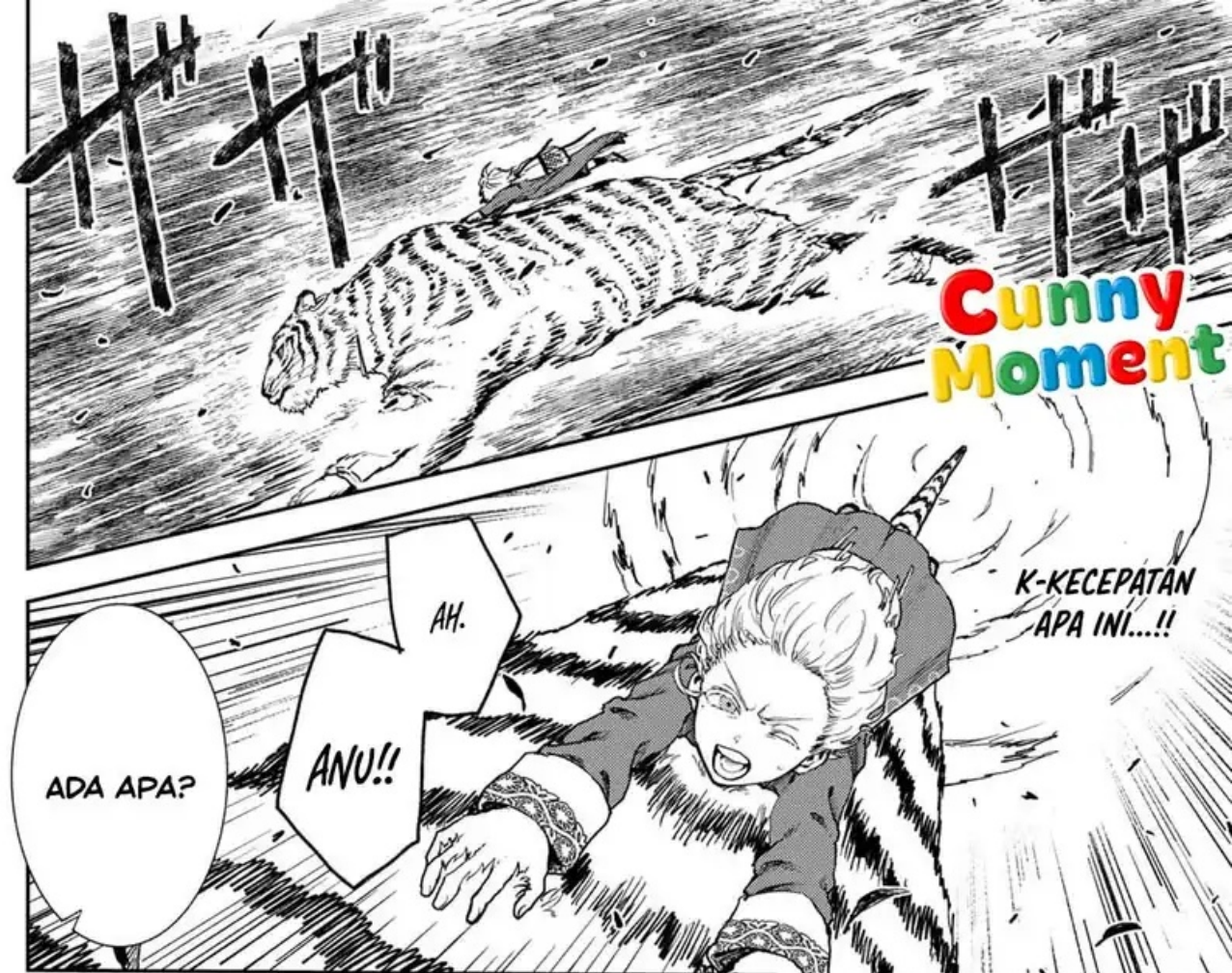




Cunny  
Moment









カサッ



Cunny  
Moment







MARI KITA  
MAKAN DI  
SEKITAR  
SINI!



AKU AKAN  
SEGERA  
PERGI ME-  
METIKNYA.

AKU TAHU  
BAHAN  
MAKANAN  
LEZAT YANG  
BISA DIPETIK  
DI GUNUNG  
INI.



OH YA!

**Cunny  
Moment**



AH, KALAU  
SOAL ITU.

EH, CEPAT  
SEKALI!!



BAHAN  
MAKANAN JUGA.  
PADAHAL BISA  
KUKELUARKAN  
MENGUNAKAN  
SKILL....





**Cunny  
Moment**





Keluarga  
Wishtal.

HI-  
YUAA  
AAAA  
A!!!

Cunny  
Moment





YA WAJAR SAJA,  
DIA KAN SEORANG  
"MAGIC SWORDS-  
MAN". ITU ADALAH  
TANGGUNG JAWAB  
KELAS A.

NONA TERE-  
SIA SUDAH  
LANGSUNG  
BERLATIH  
YA.

DENGAN  
SKILL AMPAS  
SEPERTI ITU,  
MUNGKIN...  
DIA SUDAH....

DI GUNUNG  
ITU ADA  
BANYAK  
MONSTER  
MENGERI-  
KAN.

...TUAN  
ENOA  
SEDANG  
APA YA SE-  
KARANG....

Cunny  
Moment

...

...

MONSTER YANG  
TELAH MEMUS-  
NAHKAN PASUKAN  
KITA SAAT EKSPEDISI  
BULAN LALU  
ITU.

KALAU TIDAK  
SALAH, ITU. ADA  
DI GUNUNG ITU  
JUGA KAN?

K-KALAU  
BICARA SOAL  
MONSTER  
MENGERI-  
KAN.



BURUNG  
IBLIS COCK-  
ATRICE.

NAMA-  
NYA....

AH, KALAU  
TIDAK  
SALAH....

Cunny  
Moment

?





Cunny  
Moment

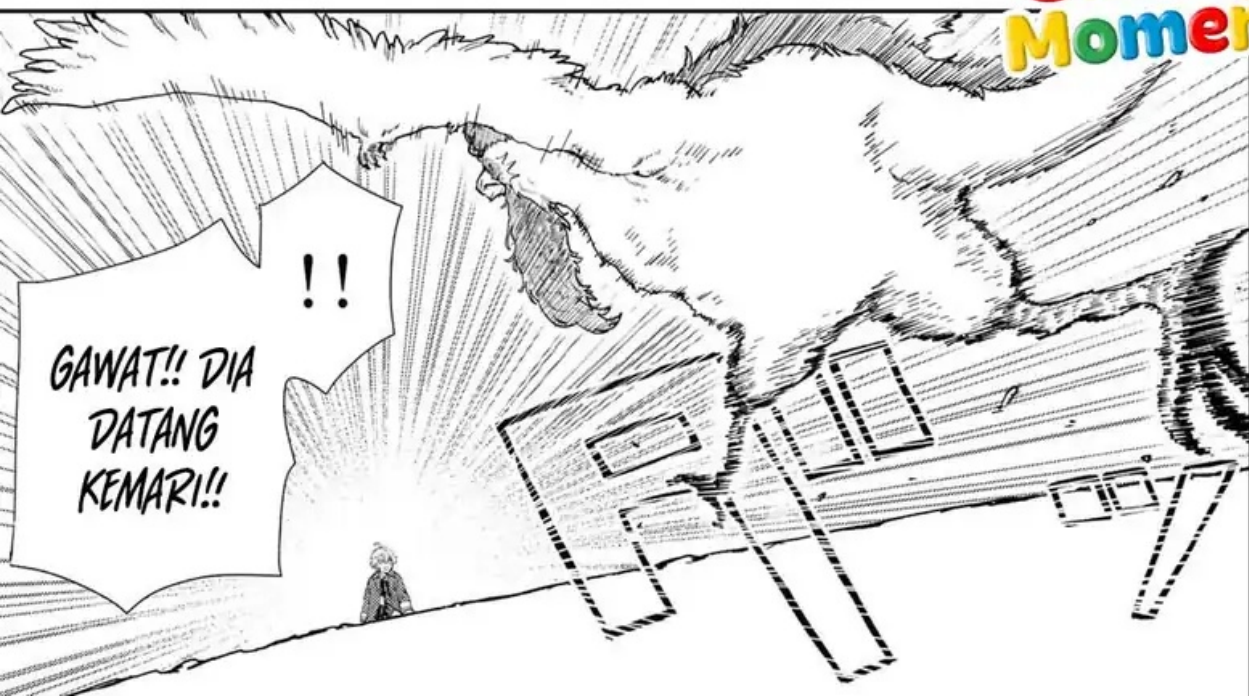
KO  
KEK  
EKE  
KE-  
KEE  
EE!!







**Cunny  
Moment**







ANU.

UMM....

SESUATU  
YANG BISA  
DIGUNAKAN  
UNTUK BER-  
TAHAN....

**Cunny**  
**Moment**

TUNG....

MANGA INI DITERJEMAHKAN DAN DIEDIT SENDIRI  
OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION, DAN HANYA  
DIUPLOAD DI MANGADEX



"CUTTING  
BOARD"



Memangnya  
sekeras apa  
itu....

K-keliha-  
tannya  
sakit....



WAJAHNYA  
TIDAK  
ASING LAGI  
BAGIKU....

NGOMONG-  
NGOMONG,  
MAKHLUK  
INI....



ko  
ke  
ee  
ee  
e!!





**DIA ENAK  
DIMAKAN...?**

**JANGAN-JANGAN.**

キラキラ~



**KEBALIKANNYA,  
AKU YANG AKAN  
MEMAKANMU!**

**BAIKLAH....**

**JANGAN LUPA DONASI KE  
TRAKTEER.ID/CUNNY.MOMENT.**



**BAGAIMANA  
CARA MENANG-  
KAPNYA....**

**MASALAHNYA  
ADALAH....**







UWAA  
AAAA  
AAA!!!



BAGAIMANA INI,  
BAGAIMANA INI.



KALAU BEGITU, AKU MEMANG  
HARUS MENGGUNAKAN  
"SKILL" UNTUK SERANGAN  
JARAK JAUH....

MESKIPUN AKU MEN-  
GUNAKAN PISAU ATAU  
TALI SEKALIPUN.

OH YA!

TENAGA ANAK KECIL  
SEPERTIKU TIDAK  
AKAN CUKUP UNTUK  
MENGALAHKANNYA!!

DASAR  
BURUNG  
BODOH!!

KALAU KAU  
BISA ME-  
MAKANKU, CO-  
BALAH MAKAN  
AKU!

HEI!

BODOH!  
LAMBAN!  
TOLOL!

KOK-  
KOK-  
KOK-  
KO....

KAU  
MASUK KE  
PERANG-  
KAPKU.







"Lantern"



Intensitas cahaya  
maksimal!!



INI BER-  
HASIL!!

BAGUS!!

KE-  
KOAA  
AAAA  
!!

KEH.





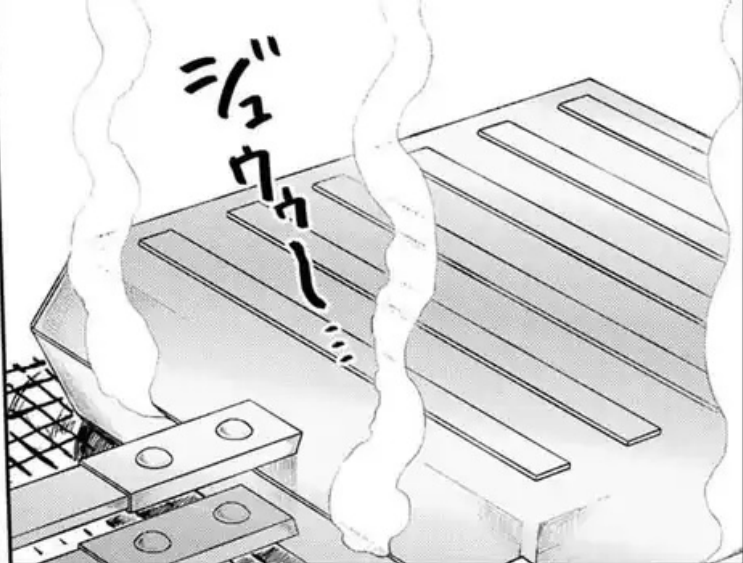
DENGAN  
INI BER-  
AKHIRLAH  
SUDAH!

"Hot Sand-  
wich Maker"













FUFFUFFU,  
COBA BUKA  
DAN LIHAT  
SENDIRI.



APA YANG  
BERHASIL  
KAU PETIK?



Uh.....

ITU SAKING  
LEZATNYA SAM-  
PAI-SAMPAI AKU  
PERNAH PING-  
SAN LHO.

APA INI  
SUNGGU-  
HAN TIDAK  
APA-APA  
...!?

EH... APA INI  
BENAR-BENAR  
BISA DIMA-  
KAN...?

YA.

AH... TAPI  
TANAMAN LIAR  
INI BAUNYA  
SEPERTI  
RUMPUT LAUT  
KELP YA....

AKU AKAN  
MEMPER-  
CAYAI PER-  
KATAAN SI  
HARIMAU  
PUTIH.

YAH INI KAN  
DUNIA LAIN,  
WAJAR SAJA  
KALAU ADA SATU  
ATAU DUA BAHAN  
MAKANAN YANG  
ANEH.

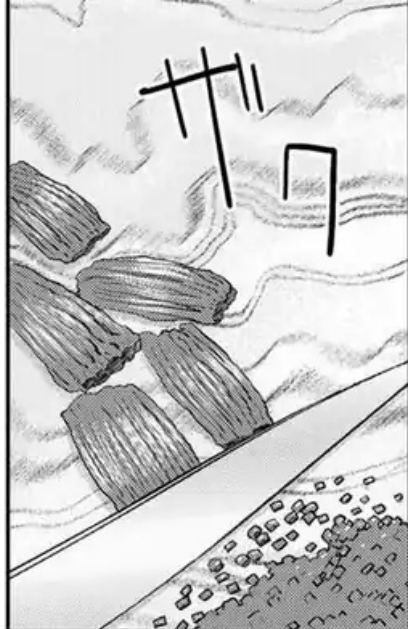
.....





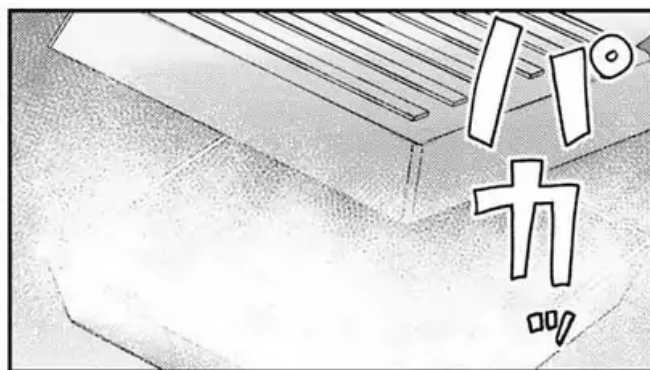






**MANGA INI DITERJEMAHKAN DAN DIEDIT SENDIRI  
OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION, DAN HANYA  
DIUPLOAD DI MANGADEX**







AKU AKAN  
MENYAJIKAN-  
NYA KE  
PIRING, JADI  
TOLONG  
TUNGGU SE-  
BENTAR  
LAGI.

MARI KITA  
MAKAN  
DENGAN  
MENABUR-  
KAN GARAM  
DAN MERICA.

KARENA  
DAGINGNYA  
BELUM DI-  
BUMBUI.



DENGAN  
WUJUD  
YANG  
INI...!!.

KALAU  
DISAJIKAN  
HIDANGAN  
SELEZAT INI,  
AKU HARUS  
MENIKMATINYA  
DENGAN  
SEPENUH JIWA  
DAN RAGA....

ゴクリ...



.....WUJUD  
YANG INI?









...HA  
!!!?







Cunny  
Moment





# CM TRANSLATION

## KULINER ISEKAI TANPA TANDING:

BANGKIT KE PUNCAK -DIBUANG KE GUNUNG. AKU MENIKMATI KEHIDUPAN BERKEMAH YANG SANTAI DAN TANPA SADAR MENJADI KUAT. KINI PARA BANGSAWAN DAN ORANG KUAT TIDAK MAU MELEPASKANKU. SEMENTARA ITU, KEHANCURAN PARA BANGSAWAN YANG MEMBUANGKU PUN DIMULAI-

UNTUK BERDONASI BISA SCAN SALAH SATU DARI QR DIBAWAH INI,  
TERIMA KASIH



TL, PR, RD, TS, QC, ED - (CUNNY MOMENT)

# CUNNYMOMENT AFTERWORD



EMG KALIAN PIKIR SEBELUM GW GARAP, GW GK CARI TAHU DULU APA?  
DIKIRA KALO KOMEN BEGITU GW SENANG KAH?  
KNP GK BUAT KOMENTAR YG NYEMANGATIN SCANS YG GARAPNYA AJA DAH



INI PULA READER KOMIKU PREMIUM MOMEN, GW NGERJAIN SEMUANYA  
SENDIRIAN TANPA AI TOOLS YANG MASUKIN GAMBAR LANGSUNG JADI,  
GUA NGEDITNYA MANUAL PAKAI PHOTOSHOP!  
TRUS NUNTUT CRAZY UP? INILAH YG GUA MALESIN KALO GARAP MANGA LAMA  
YANG ENG/RAW NYA DAH JAUH/TAMAT  
BUKANNYA NYEMANGATIN SUPAYA SCANS NYA TERUS KONSISTEN UPDATE



TRUS KLO GW KREZI UP JG GW DAPET APA?  
TOH UJUNG-UJUNGNYA JG GK NGASIH APA-APA  
KE GW KAN?

EMG KOMIKU PUNYA PJ? TRUS KLO MANGA GARAPAN GW MASUK  
KOMIKU BERARTI ITU APAKAH HASIL KERJA KOMIKU?

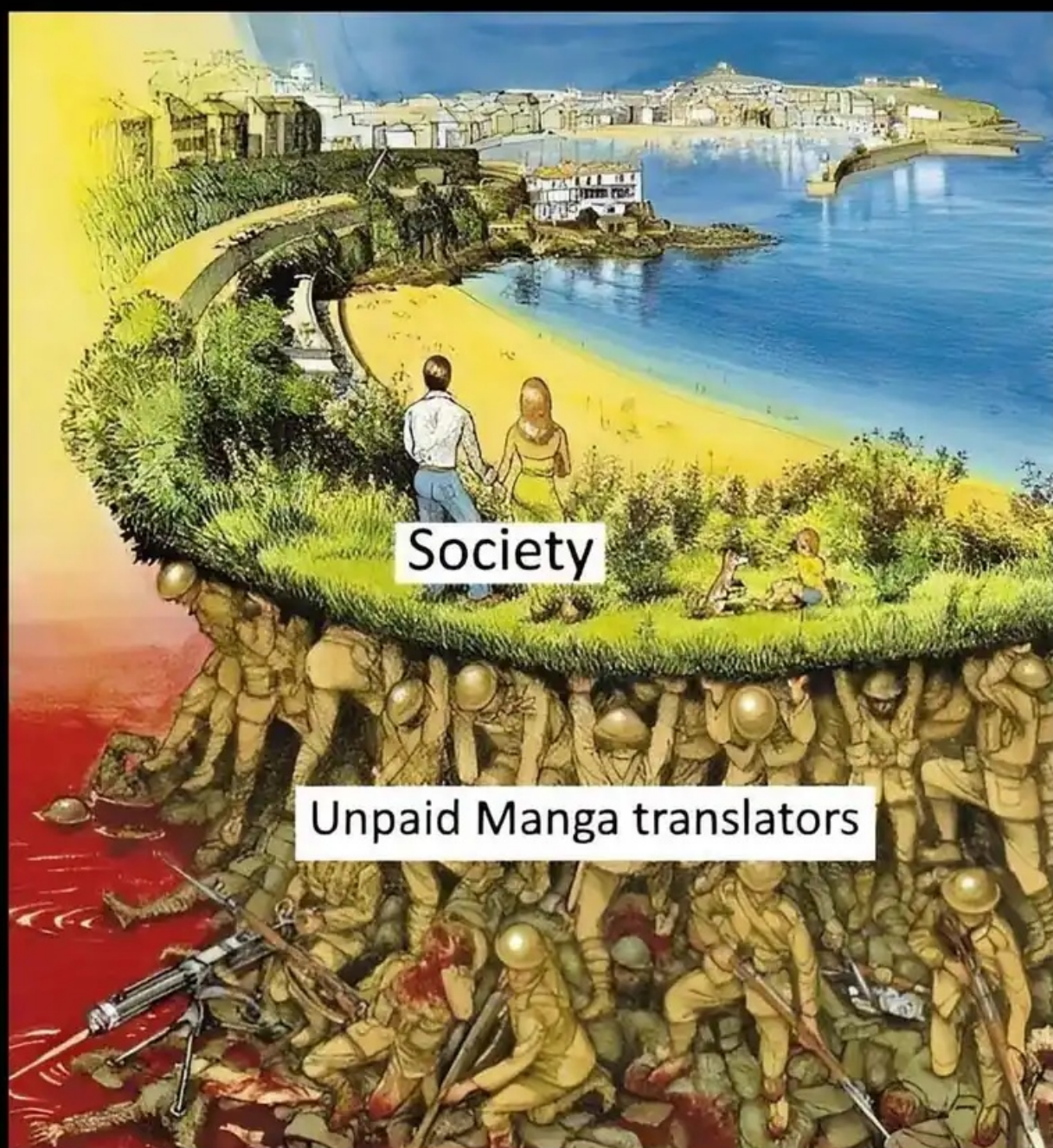
MANGA-MANGA GARAPAN CM TRANSLATION KEBANYAKAN ADALAH BACAAN  
GUA SENDIRI YANG DAH LAMA GUA BACA, DAN SAMPAI SAAT INI BELUM ADA  
TL INDO NYA/ ATAU ABANDON DARI SCANS SEBELUMNYA...

KARENA GUA SUKA, JADI GUA GARAP/LANJUT, ADA AJA ANOMALI NAMANYA  
KOMIKU ATAU SCANS LAIN, KARNA TAU RAME DAN ENG NYA DAH JAUH  
SEENAKNYA NIKUNG PAKAI AI TOOLS YANG HASILNYA ACAK-ACAKAN  
KLO MISAL EMG MAU GARAP, KENAPA GAK DARI DULU AJA?

INI SAMA AJA GW BUANG-BUANG WAKTU MULAI GARAP PJ BARU

HAHAHA, TOH KALIAN JG GK AKAN BACA INI DAN GAK PEDULI JUGA





GRRRR

**DIEDIT DAN DIUPLOAD  
OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION,  
DAN HANYA DIUPLOAD DI MANGADEX**



LAGIPULA DENGAN  
WUJUD MANUSIA AKU  
JADI LEBIH MUDAH  
MERASAKAN HEMBU-  
SAN ANGIN DI KULIT-  
KU, RASANYA SANGAT  
MENYENANGKAN.

FUU....

のび



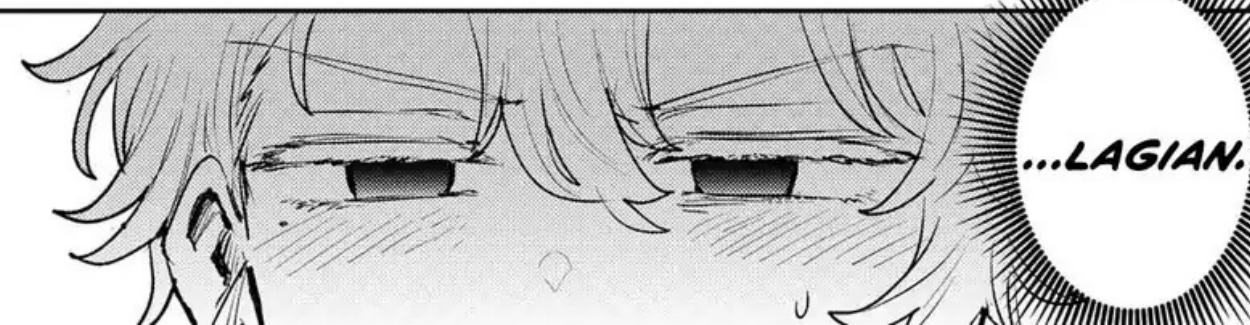
**JANGAN LUPA DONASI KE  
TRAKTEER.ID/CUNNY.MOMENT.**



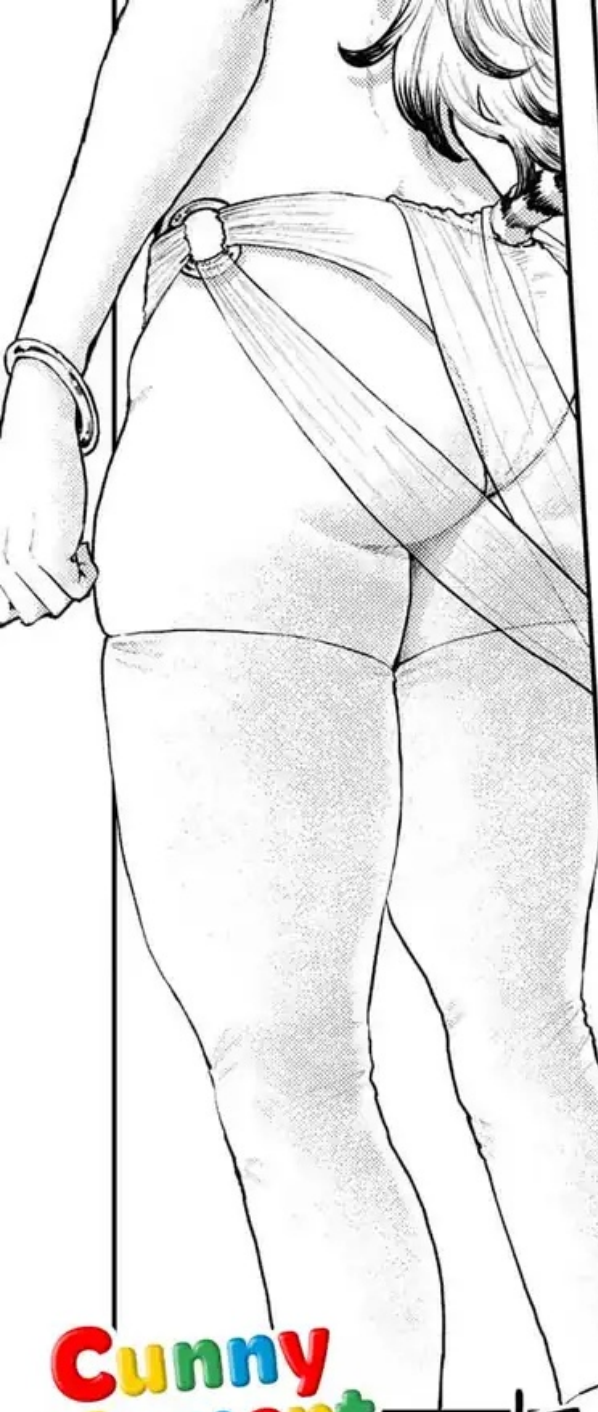
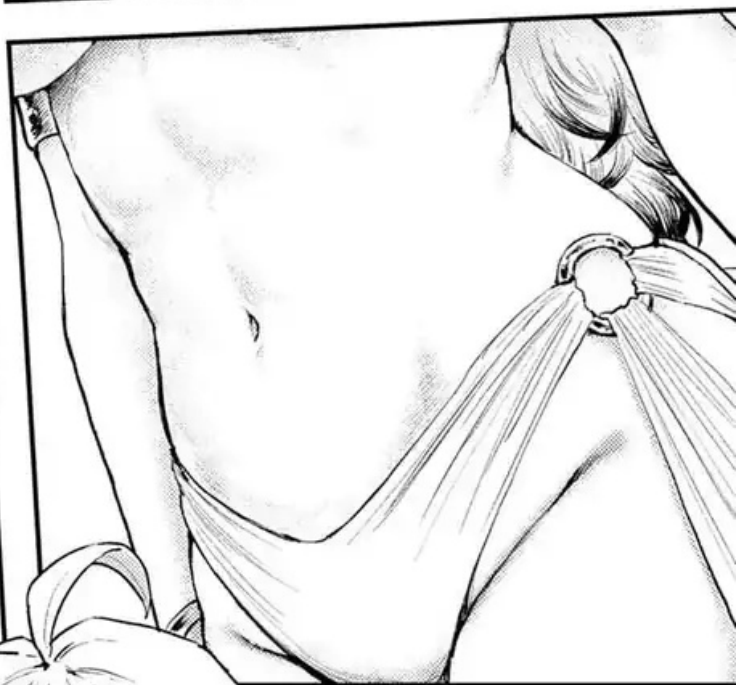
LAGIAN  
TERNYATA  
KAU ITU  
PEREMPUAN  
!?



**Cunny  
Moment**







**Cunny  
Moment**

AKU JADI  
BINGUNG  
HARUS ME-  
NGARAHKAN  
PANDANGANKU  
KE MANA...!!



PAKAIAN  
MACAM APA  
ITU....







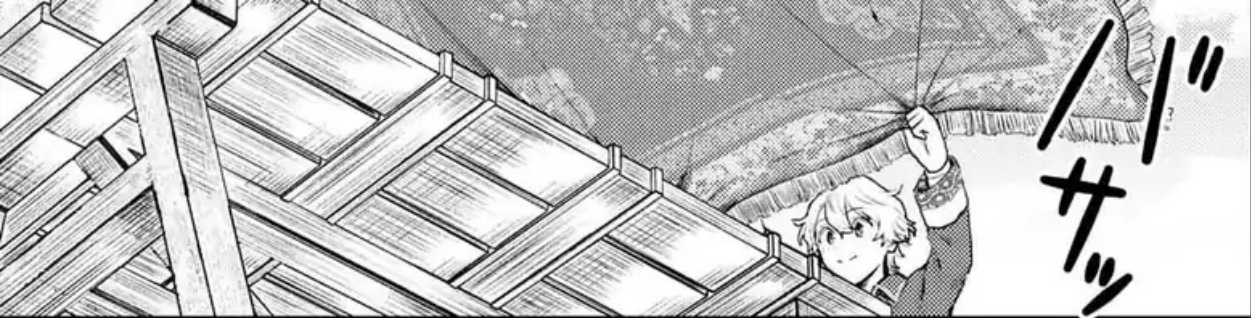
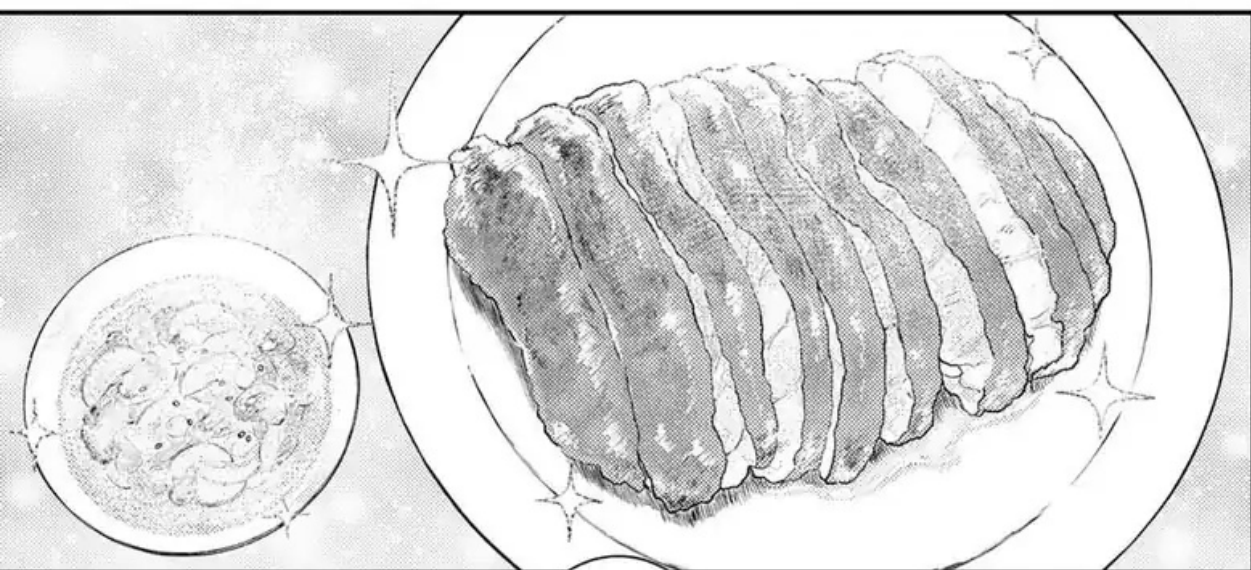
**AKU  
TIA.**

**TIA  
HRAES-  
VELGR.**

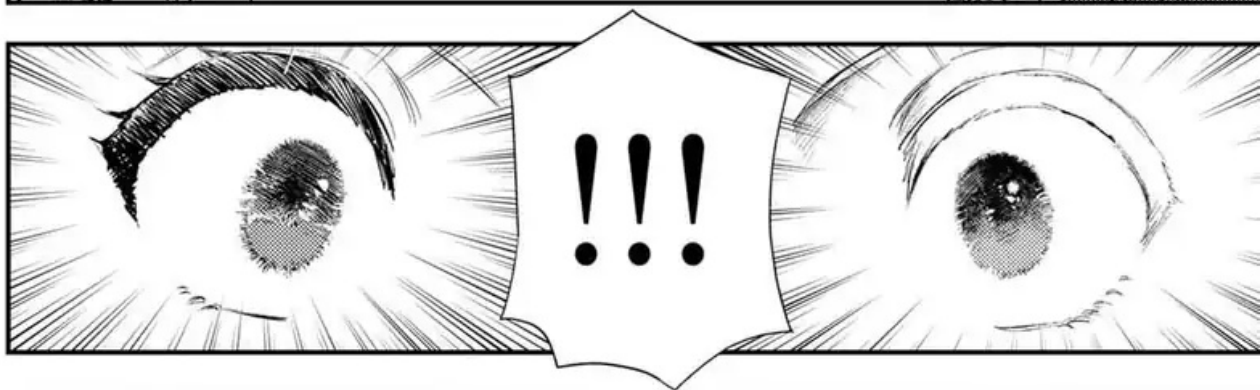
**SALAM  
KENAL YA  
ENOA!**

**MOHON  
BANTUAN-  
NYA.**

**...IYA!**







RASA GURIHNYA  
SANGAT PEKAT, SE-  
MAKIN DIKUNYAH  
RASANYA SEMAKIN  
KELUAR.

RASANYA  
MIRIP  
DAGING  
AYAM!!

KUKU RUYUK.

SEPERTI  
DUGAANKU,

MENGHANGATKAN  
TUBUH DARI  
DALAM...

JAMUR DAN TANAMAN LIAR-  
NYA JUGA MEMILIKI AROMA  
DAN RASA YANG DALAM, BER-  
BANDING TERBALIK DENGAN  
PENAMPILANNYA.

BISA  
MEMASAK  
SELEZAT  
INI, ENOA  
MEMANG  
JENIUS YA!!

DAGING DAN  
JAMURNYA  
100 KALI  
LEBIH LEZAT  
DARI BI-  
ASANYA  
LHO!!

NNN~

AH TIDAK,  
AKU TIDAK  
SEHEBAT  
ITU KOK.

Cunny  
Moment





**SENSASI  
KEKUATAN  
YANG MELUAP-  
LUAP INI...!!**

**APA  
INI...!?**





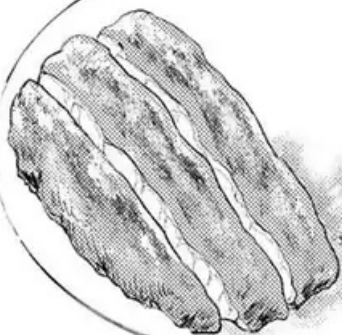
# Camp Action

"APPRAISAL"

## REBUSAN JAMUR DAN TANAMAN LIAR

### EFEK

Batas Maksimal HP +20.  
Pemulihan HP +25.  
Kecepatan Pemulihan MP +20%  
(10 Menit).  
Ketahanan Racun +20% (1 Jam).  
Intelligence +10 (2 Jam).



## COCKATRICE PANGGANG UTUH.

### EFEK

Batas Maksimal HP +10.  
Daya Serang +10.  
Agility +5.  
Ketahanan Racun +10% (20 Menit).



TIDAK,  
TUNGGU. AKU  
SAMA SEKALI  
TIDAK PERNAH  
MERASAKAN  
SENSASI SEPER-  
TI ITU SEBE-  
LUMNYA.

APA DI  
DUNIA INI JIKA  
KITA MAKAN  
MAKANAN, KE-  
MAMPUAN KITA  
AKAN MENING-  
KAT...?

SEPERTI  
DUGAANKU,  
PENYEBAB-  
NYA ADALAH  
MAKANAN  
INI...!!

KALAU  
BEGITU....

APA MUNGKIN  
ADA RAHASIA  
DI BALIK PERA-  
LATAN MASAK  
YANG DIKELUAR-  
KAN MENGGU-  
NAKAN "CAMP"  
...?

MISAL-  
NYA...

PISAU  
DAPUR  
INI....

"APPRAISAL"



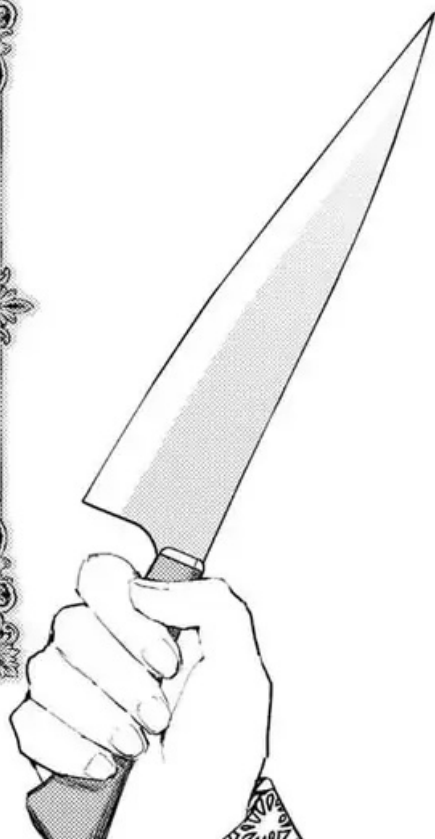
**PISAU KEMAH TINGKAT ARTEFAK DEWA  
"TRUE CUT".**

**EFEK**

Memaksimalkan efek dari bahan makanan.  
Menetralkan racun dan zat berbahaya.  
Efek peningkatan status +[5%].  
Persentase kemunculan efek langka  
bahan makanan +[2%].

**CATATAN**

Dapat memotong berbagai  
macam bahan makanan dengan  
mulus.

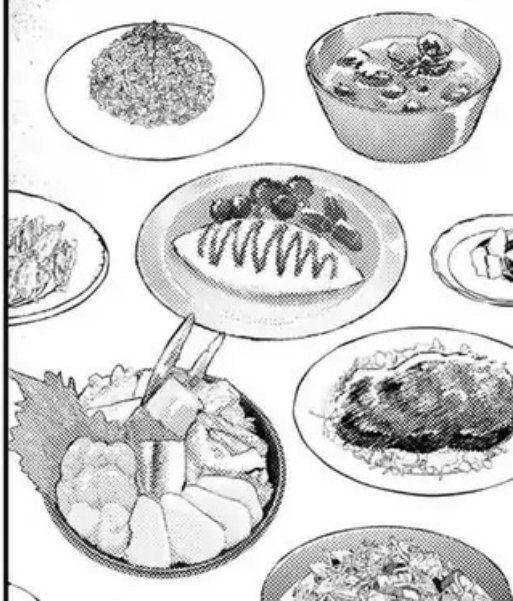


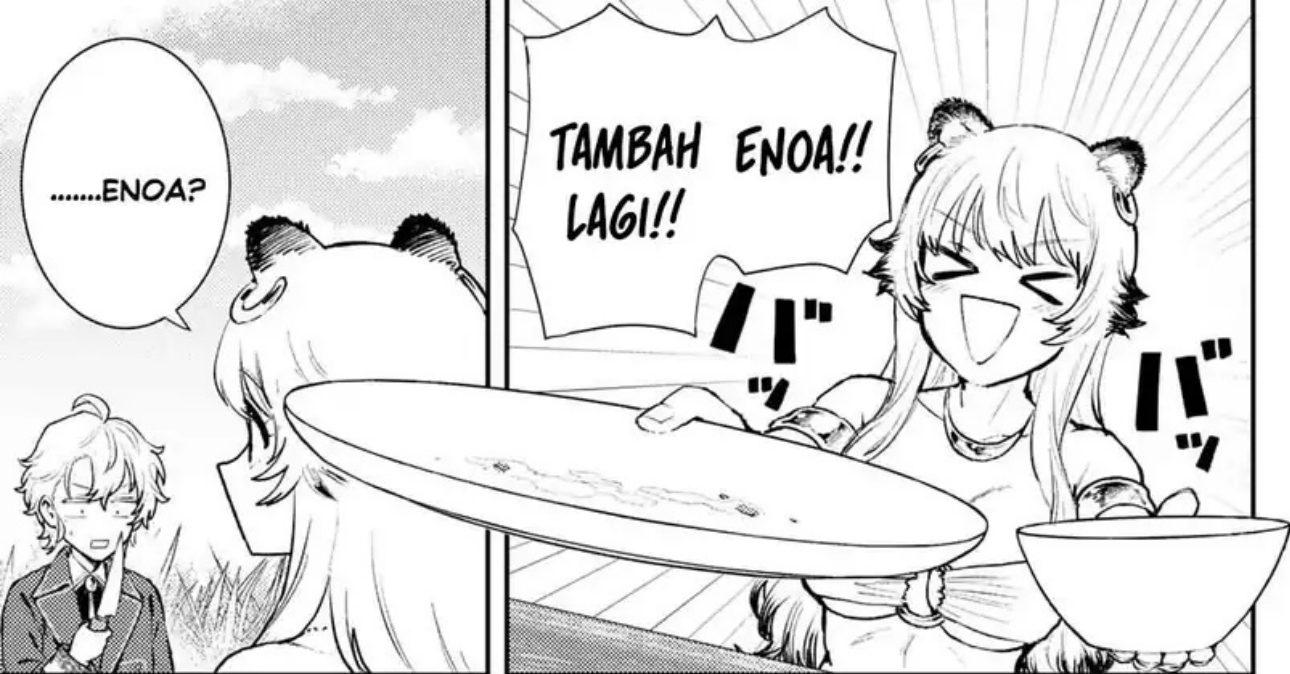
.....**HAH?**

APA ITU ARTINYA SEMAKIN  
BANYAK AKU MEMAKANNYA,

AKU BISA  
MENJADI  
SEMAKIN  
KUAT...!?

KESIMPULANNYA...  
MAKANAN YANG DIBUAT  
MENGUNAKAN PERALATAN  
MASAK DARI "CAMP" ITU...









SYUKUR-  
LAH KALAU  
SESUAI  
DENGAN  
SELERAMU.

HAA~  
RASANYA  
LUAR  
BIASA~

TERIMA  
KASIH ATAS  
MAKANAN-  
NYA!



HEI.

**MANGA INI DITERJEMAHKAN DAN  
DIEDIT SENDIRI OLEH CUNNY  
MOMENT TRANSLATION, DAN  
HANYA DIUPLOAD DI MANGADEX**



...CERITA  
TENTANG-  
KU?



SAMBIL  
ISTIRAHAT  
SEHABIS  
MAKAN.



COBA  
CERITAKAN  
TENTANG  
DIRIMU,  
ENOA.



DAN MASIH  
BANYAK HAL  
LAIN LAGI  
SIH...

BAGAIMANA  
KAU BISA  
MENOLONG  
DEWA  
KUCING...



KEHIDUPAN  
SEPERTI  
APA YANG  
KAU  
JALANI...







AYO KITA  
MENGOBROL  
SAMBIL DUDUK  
BERSEBELA-  
HAN DI PADANG  
RUMPUT INI!



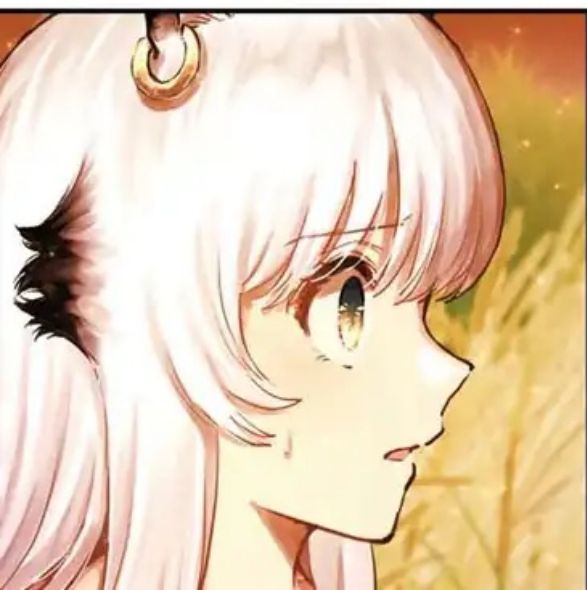
...

CEPAT,  
CEPAT!



AKU AKAN  
MULAI BER-  
CERITA DARI  
KEHIDUPANKU  
YANG SEBE-  
LUMNYA YA.

KALAU  
BEGITU...





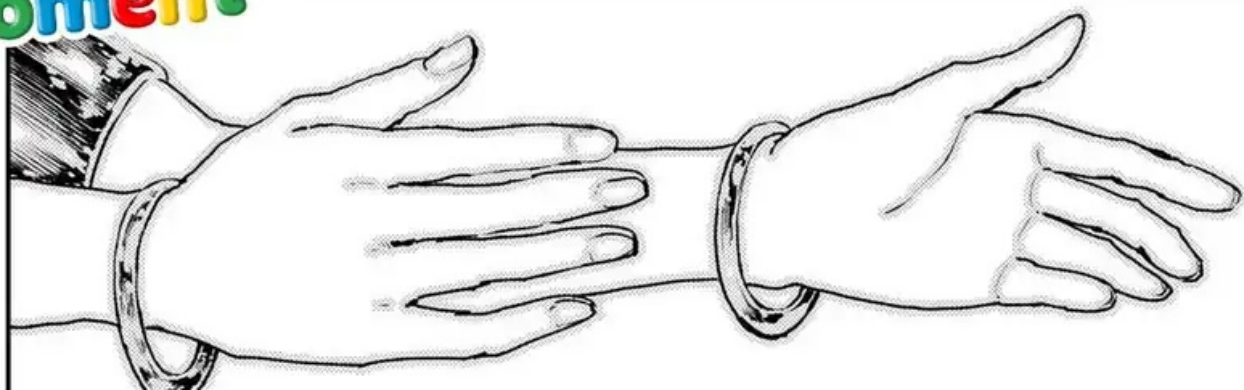








Cunny  
Moment





MANA  
MUNGKIN  
BEGITU!

TIDAK MUNGKIN  
ORANG YANG BAIK  
HATI DAN LUAR  
BIASA SEPERTIMU  
TIDAK DIBUTUH-  
KAN!

NGH.

DAN AKU  
MEMAKSA-  
KAN DIRIKU  
UNTUK ME-  
NERIMANYA.



...SELAMA INI  
AKU SELALU  
BERPIKIR  
KALAU INI  
MEMANG  
TAKDIRKU.

TERNYATA  
SELAMA INI  
AKU HANYA  
BERPURA-  
PURA  
TEGAR...



TAPI...



**TERNYATA  
SEHANGAT  
INI YA....**

**CINTA ITU....**









BUATLAH  
KONTRAK  
DENGAN-  
KU.



JADILAH

TUANKU.

.....Hah?

Maksudmu  
Tuan...?



LAGIPU-  
LA-



HABISNYA  
AKU SANGAT  
MENYUKAIMU,  
ENOA.

P-  
PELIHARA!?!  
KENAPA!?!

MAKSUDKU,  
PELIHARA-  
LAH AKU!



Cunny  
Moment



MENGHILANG-



!!?

PER-  
TAHANAN-  
MU PENUH  
CELAH  
SIH.

EH?







A...  
AKU TIDAK  
PUNYA WAKTU  
UNTUK MENG-  
GUNAKAN  
SKILL....



KALAU  
BEGINI,  
KAU BISA  
LANGSUNG  
TERBUNUH  
LHO.



ME-  
NGERTI?

MAKANYA AKU  
AKAN MENJADI  
FAMILIAR DAN  
MELINDUNGI-  
MU.

BENAR KAN?  
SEKALIPUN KAU  
PUNYA SKILL YANG  
HEBAT, KAU MASIH  
BELUM PANDAI  
MENGGUNAKAN-  
NYA.

...Iya.

PAYAH

Ugh....

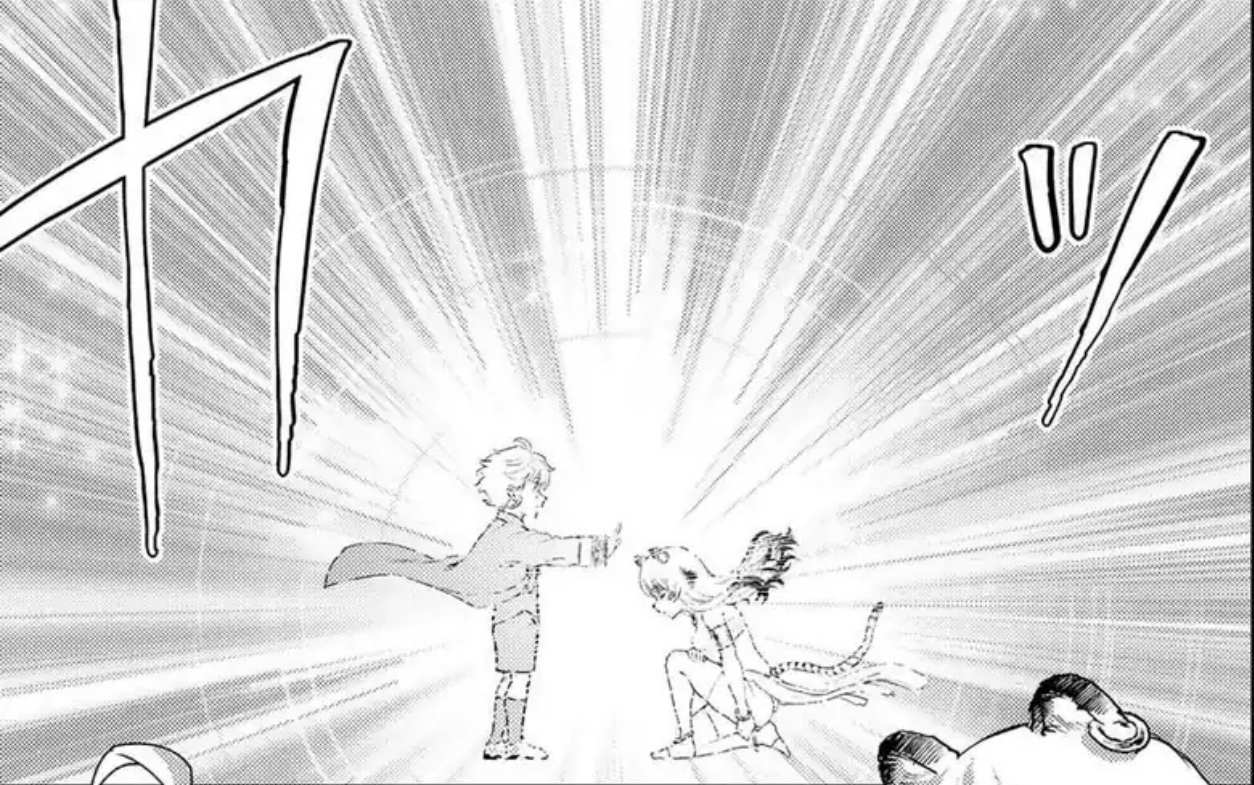


ANU...  
BEGINI  
YA?

BERDIRILAH  
DI DEPANKU  
DAN JULUR-  
KAN TANGAN  
KANANMU.



KALAU  
BEGITU MARI  
KITA MULAI  
RITUAL KON-  
TRAKNYA.







KY  
AAA  
AAA  
!!!

ADA ANAK  
PEREMPUAN  
YANG DIKEJAR  
MONSTER!!

!?



# CM TRANSLATION

## KULINER ISEKAI TANPA TANDING:

BANGKIT KE PUNCAK -DIBUANG KE GUNUNG. AKU MENIKMATI KEHIDUPAN BERKEMAH YANG SANTAI DAN TANPA SADAR MENJADI KUAT. KINI PARA BANGSAWAN DAN ORANG KUAT TIDAK MAU MELEPASKANKU. SEMENTARA ITU, KEHANCURAN PARA BANGSAWAN YANG MEMBUANGKU PUN DIMULAI-

UNTUK BERDONASI BISA SCAN SALAH SATU DARI QR DIBAWAH INI,  
TERIMA KASIH



TL, **PR**, RD, TS, QC, ED - (CUNNY MOMENT)



## **CM Translation adalah Solo Scanlator**

**Terima kasih sudah mampir dan membaca! Buat yang belum tahu, semua proses garapan di CM Translation ini murni dikerjakan sendirian dari nol.**

**Kalau kalian penasaran kenapa update-nya rata-rata cuma seminggu sekali, alasannya karena jadwalku lumayan padat. Saat ini aku juga menggarap sekitar dua puluhan project manga lain, ditambah lagi ikut ngebantu di dua grup scanlation terbesar di Indonesia. Jadi, waktu dan tenaganya benar-benar terbagi.**

**Perlu diingat juga, aku bukan penerjemah profesional. Semua chapter dikerjakan murni atas dasar hobi dan kecintaan pada Judul ini secara sukarela. Kritik dan saran yang membangun tentu sangat terbuka, namun alangkah baiknya disampaikan langsung via fanspage Facebook CM Translation agar diskusinya lebih terarah dan nyaman.**

**Mohon pengertiannya, ya! Kalau kalian menikmati hasil terjemahan ini, yuk ramaikan kolom komentar di MangaDex atau dukung langsung lewat Trakteer maupun QRIS. Antusiasme kalian beneran jadi penambah semangat buat lanjut terus ke chapter berikutnya!**

**Cunny Moment**



KYAA

AAA

AAA

**DIEDIT DAN DIUPLOAD  
OLEH CUNNY-MOMENT-TRANSLATION,  
DAN HANYA DIUPLOAD DI MANGADEX**

Camp

Action



JANGAN LUPA DONASI KE  
TRAKTEER.ID/CUNNY.MOMENT!

"IGNITE"

BU  
OO  
OO  
OO  
OO

...  
!!?





WANGINYA  
ENAK...

perutku jadi  
lapar...

SEPERTINYA  
AKU SUDAH  
MULAI PAHAM  
CARA MENGA-  
TUR KEKUATAN  
APINYA.

KAMU  
TIDAK  
APA-APA?

Hah...

Hah...

ANAK  
INI...

KELIHATANNYA  
DIA SANGAT  
KELELAHAN  
DAN LESU...

Cunny  
Moment

...EH?  
KENAPA  
KAMU  
BISA TAHU  
NAMAKU...

ENOA-  
SAMA...?





SIAPA  
KAMU  
SEBENAR-  
NYA...



NAMAKU  
ROMARIA  
CASCADE.

AKU ADALAH  
BUDAK YANG  
TELAH DIUSIR  
DARI KELUARGA  
WISHTAL...



KAREN  
SEBAGIAN  
BESAR PE-  
RINTAH YANG  
KUTERIMA  
ADALAH ME-  
NERIMA HUKU-  
MAN CAMBUK  
DARI ARAN-  
SAMA...

WAJAR  
SAJA KALAU  
ANDA TIDAK  
MENGETA-  
HUINYA.



Tidak ku-  
sangka  
kalau ada  
budak di  
rumah  
kita...

BUDAK!?



...YA.

ARAN  
ITU...

!?



...



EH?



AYAH-  
KU....!!



NANTI  
ENOA-SAMA  
BISA IKUT  
KOTOR....!!

TOLONG  
HENTIKAN!

KYA.

Kamu  
sedang  
terluka, jadi  
jangan me-  
maksakan  
diri.

SEKARANG  
AKU AKAN...

MEM-  
BAWAMU KE  
TEMPAT  
YANG AMAN.

KALAU  
KOTOR,  
NANTI TING-  
GAL MANDI  
SAJA.

TIDAK, AYO  
KITA MANDI  
BERTIGA  
SAJA!!

Begitu pasti lebih  
menyenangkan!!

JANGAN  
MEMBUAT  
PERBINCA-  
NGANNYA  
JADI MAKIN  
RUMIT!!

...Eh,  
tidak,  
tentu  
saja kita  
mandinya  
pisah  
lho!?

AKU  
MANDI...  
!?

ROMARIA  
JUGA IKUT  
MANDI YA.



SA...  
SALAM  
KENAL  
JUGA...

SALAM  
KENAL YA!

AKU TIA  
HRAESVELGR.

HMMM.

APA DI DEKAT  
SINI ADA  
TEMPAT YANG  
AMAN UNTUK  
ROMARIA BER-  
ISTIRAHAT?

TIA.

Cunny  
Moment

OH IYA!

!





O~



BENAR KAN~  
AKU SERING  
MENGGU-  
NAKANNYA  
UNTUK BER-  
TEDUH LHO.

LUMAYAN  
LUAS JUGA  
YA...



DENGAN INI  
JADI LEBIH  
TERANG YA.

HEBATNYA  
ENOA!

.....



KARENA  
TERLALU  
GELAP  
UNTUK DI-  
TINGGALI...

TAPI.



"LANTERN"

Camp  
Item.



AKU AKAN MEMASAK SESUATU, JADI TUNGGU SEBENTAR YA.

KAMU LAPAR KAN.



B-BAIK!

ROMARIA.



ROMARIA.

MAKANANKU CUKUP DENGAN RANGGA ATAU LUMPUR DI KITAR SINI SA-

TOLONG JANGAN MEMASAK UNTUKKU ENOA-SAMA!!

!?



AKU TIDAK PERCAYA...

ENOA-SAMA DIUSIR...!?



MAKANYA KAMU TIDAK PERLU BERSIKAP SE-FORMAL ITU.



SEBENARNYA AKU JUGA DIUSIR DARI KELUARGA WISHTAL.



ROMARIA  
ISTIRAHAT  
SAJA DI  
PANGKUAN-  
KU DENGAN  
TENANG.

EH...  
TIDAK...  
TAPI...

BENAR,  
BENAR!

WAH.

**Cunny  
Moment**

KEPADA  
ORANG  
SEPERTI-  
KU...

KENAPA  
MEREKA  
BERSIKAP  
SEBAIK  
INI...

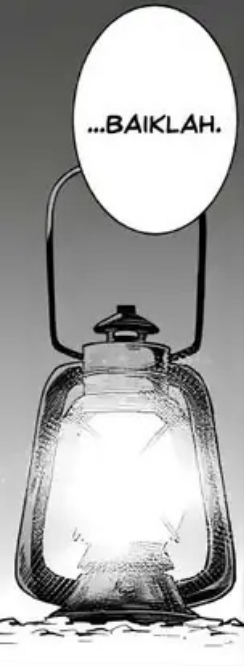
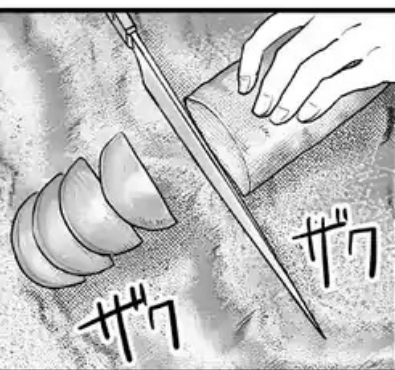
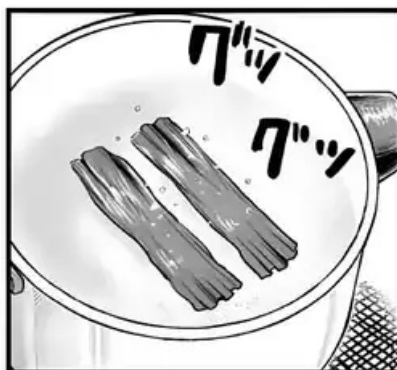
SEBENTAR  
LAGI KAMU  
BISA MAKAN  
MAKANAN  
YANG LEZAT  
LHO.

KAMU PASTI  
KETAKUTAN YA.  
SEKARANG  
SUDAH TIDAK  
APA-APA KOK.

DIA JADI  
PENURUT  
SEPERTI  
KUCING  
YANG DI-  
PUNGUT  
...!!











MASAKAN  
ENOA ITU  
BENAR-BENAR  
LUAR BIASA  
LHO!!

MAKANLAH  
SELAGI MASIH  
HANGAT!

SILAKAN!



ANU...



KENAPA  
KALIAN  
BERSIKAP  
SANGAT BAIK  
KEPADAKU  
SAMPAI  
SEJAUH  
INI...

KENAPA...



KENAPA,  
YA...

...



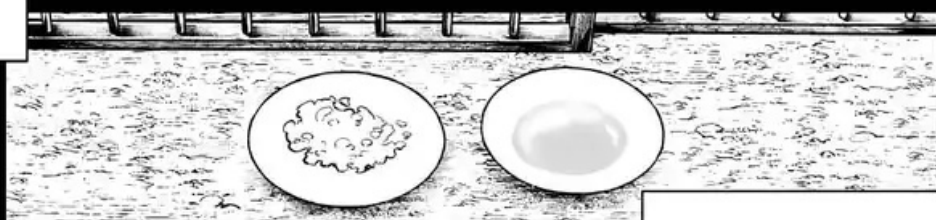




DI PENJARA  
BAWAH TANAH INI,  
TIDAK PEDULI SE-  
BERAPA KERAS  
AKU MENANGIS  
DAN BERTERIAK,  
TIDAK AKAN ADA  
YANG DATANG  
MENOLONGKU.



AKU TERUS  
DISIKSA  
SAMPAI  
ARAN-SAMA  
MERASA  
PUAS.



KEHIDUPANKU  
HANYA BERULANG  
ANTARA TIDUR DAN  
MAKAN MAKANAN  
SEADANYA SEHARI  
SEKALI.



MESKI AKU  
MERASA SEPERTI  
SUDAH MATI, AKU  
SELALU BERPIKIR  
KALAU ITULAH  
KEHIDUPAN YANG  
WAJAR.





Cunny  
Moment







**BARU PER-  
TAMA KALI  
INI AKU  
MEMAKAN-  
NYA...!!**

**MAKANAN  
SELEZAT  
INI...**

**S-SYUKURLAH  
AKU MASIH  
H-HIDUP...!!**



KALAU KAMU  
SAMPAI MENANGIS  
SAKING SENANG-  
NYA, MASAKAN-  
KU JADI TIDAK  
SIA-SIA.

SAMPAI  
SEGITU-  
NYA!?

KALAU  
BEGITU AKU  
JUGA AKAN  
MAKAN!!

SELANJUTNYA  
AKU AKAN MEM-  
BUAT MASAKAN  
YANG LEBIH LEZAT  
LAGI, JADI NANTI-  
KAN YA.







IYA...!!

**MANGA INI DITERJEMAHKAN DAN DIEDIT, SENDIRI  
OLEH CUNNY/MOMENT TRANSLATION, DAN HANYA  
DIUPLOAD DI MANGADEX**



パキッ...

# CM TRANSLATION

## KULINER ISEKAI TANPA TANDING:

BANGKIT KE PUNCAK -DIBUANG KE GUNUNG. AKU MENIKMATI KEHIDUPAN BERKEMAH YANG SANTAI DAN TANPA SADAR MENJADI KUAT. KINI PARA BANGSAWAN DAN ORANG KUAT TIDAK MAU MELEPASKANKU. SEMENTARA ITU, KEHANCURAN PARA BANGSAWAN YANG MEMBUANGKU PUN DIMULAI~

UNTUK BERDONASI BISA SCAN SALAH SATU DARI QR DIBAWAH INI,  
TERIMA KASIH



TL, PR, RD, TS, QC, ED - (CUNNY MOMENT)



## **CM Translation adalah Solo Scanlator**

**Terima kasih sudah mampir dan membaca! Buat yang belum tahu, semua proses garapan di CM Translation ini murni dikerjakan sendirian dari nol.**

**Kalau kalian penasaran kenapa update-nya rata-rata cuma seminggu sekali, alasannya karena jadwalku lumayan padat. Saat ini aku juga menggarap sekitar dua puluhan project manga lain. Jadi, waktu dan tenaganya benar-benar terbagi.**

**Perlu diingat juga, aku bukan penerjemah profesional. Semua chapter dikerjakan murni atas dasar hobi dan kecintaan pada judul ini secara sukarela. Kritik dan saran yang membangun tentu sangat terbuka, namun alangkah baiknya disampaikan langsung via fanspage Facebook CM Translation agar diskusinya lebih terarah dan nyaman.**

**Mohon pengertiannya, ya! Kalau kalian menikmati hasil terjemahan ini, yuk ramaikan kolom komentar di MangaDex atau dukung langsung lewat Trakteer maupun QRIS. Antusiasme kalian beneran jadi penambah semangat buat lanjut terus ke chapter berikutnya!**

# **Cunny Moment**

"WINDSCREEN"

GUNAKAN  
INI UNTUK  
MEMBUAT  
PARTISI  
PEMBATAS  
...

**DIEDIT DAN DIUPLOAD  
OLEH CUNNY MOMENT TRANSLATION,  
DAN HANYA DIUPLOAD DI MANGADEX**

DAN YANG  
INI PE-  
MANDIAN  
PRIA.

YANG INI  
PEMAN-  
DIAN  
WANITA.

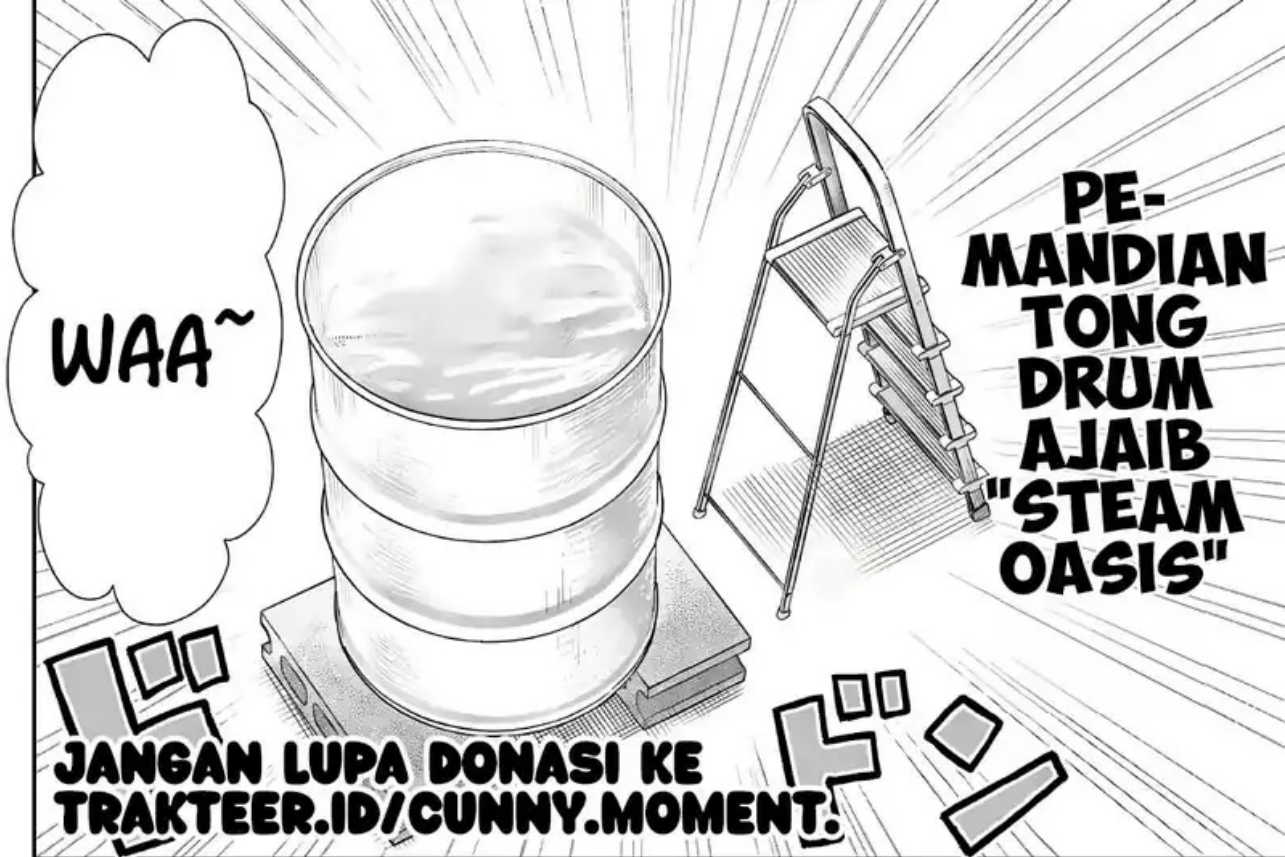
5

Pemandian Keajaiban

TENTU  
SAJA  
TIDAK  
BOLEH.

PADAHAL  
TIDAK  
PERLU  
DIPISAH  
LHO.

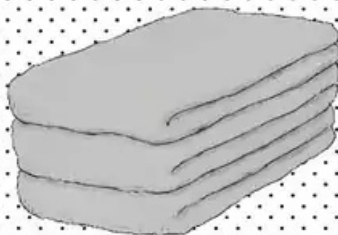
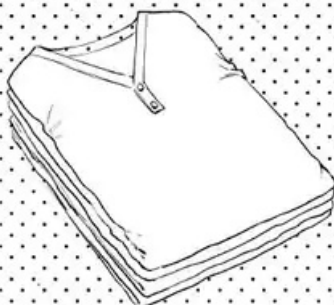




...MENGE-  
LUAR-  
KAN PAKAIAN  
DALAM WANITA  
BEGINI ENTAH  
KENAPA MEM-  
BUATKU MERASA  
BERSALAH  
YA...

Padahal aku  
sama sekali tidak  
punya niat  
terselubung...

Handuk.  
Barang berkualitas  
dengan tingkat penyerap-  
an air yang tinggi.



Pakaian Dalam Amfibi.  
Secara otomatis menyesuaikan  
dengan ukuran pemakainya.

Piyama.  
Dilengkapi fungsi pengatur  
suhu tubuh.



INI  
HANDUK  
DAN BAJU  
GANTINYA.

Cunny  
Moment

SILAKAN  
NIKMATI  
MANDINYA.

KALAU  
BEGITU.

TERIMA  
KASIH  
BANYAK!

Tolong  
kenti-  
kan  
itu!!

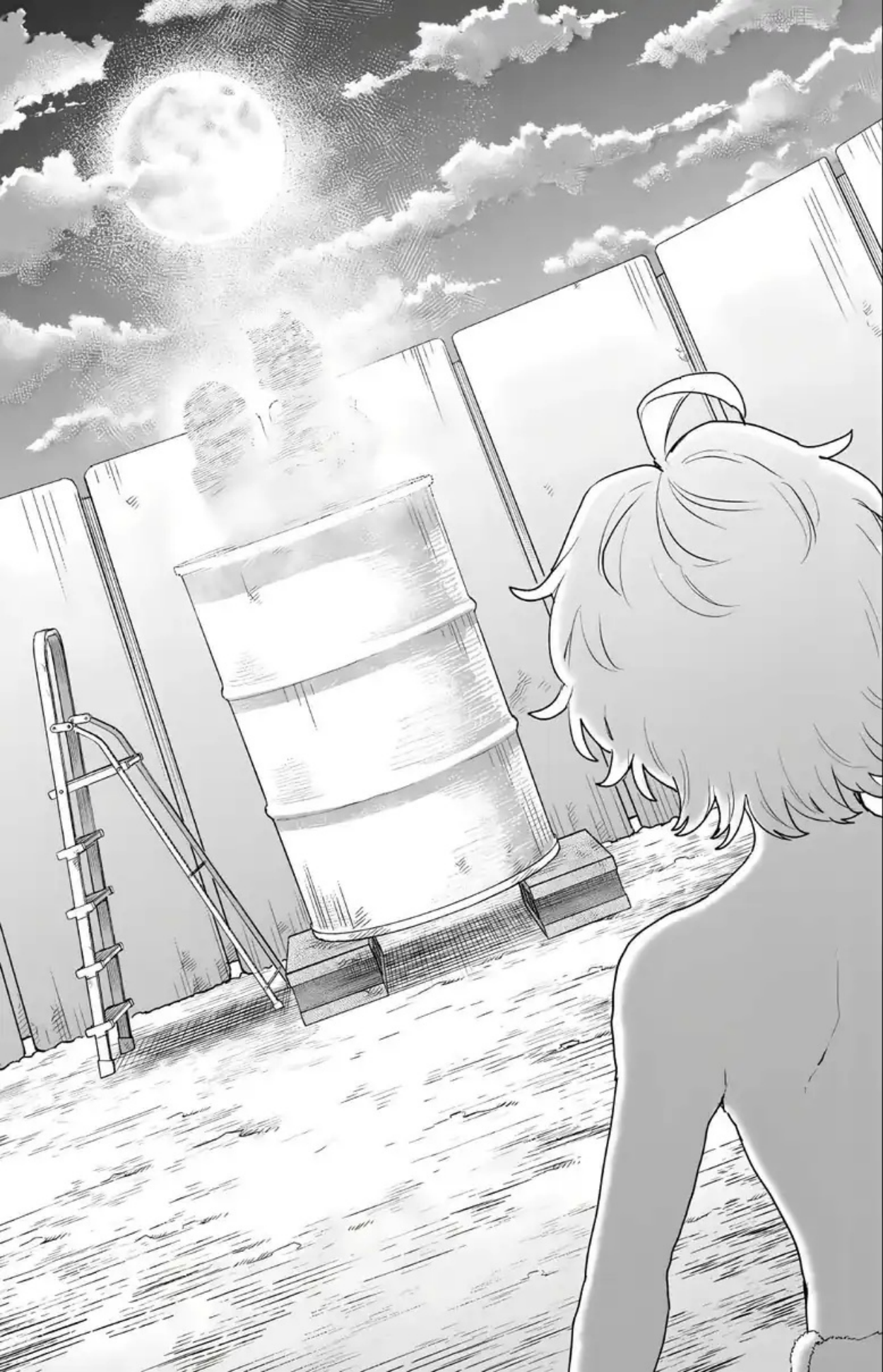
HANDUKNYA  
LEMBUT  
SEKALI~

ENOA  
JUGA  
YA~!!

BAIK!









TIA  
DAN.....

Ah,  
Enoa!

Cunny  
Moment

Siapa!?







WAKTU DIA  
BERENDAM DI AIR  
PANAS, LUKANYA  
LANGSUNG MENG-  
HILANG BEGITU  
SAJA LHO

JANGAN-  
JANGAN INI  
EFEK DARI  
SKILL MILIK-  
MU?

BENAR  
JUGA,  
MUNGKIN  
SAJA  
BEGITU!

BEGITU  
YA!

**Cunny  
Moment**

**LUKA-  
NYA.....!!**





BENAR-BENAR...

TERIMA  
KASIH  
BANYAK  
...!!



PADAHAL AKU  
SUDAH PASRAH  
DAN BERPIKIR  
KALAU LUKA INI  
TIDAK AKAN BISA  
DISEMBUHKAN  
SEUMUR HIDUP-  
KU...



TERNYATA  
SKILL MILIK-  
KU INI

SYUKURLAH  
TERNYATA  
"CAMP" YA...



SYUKURLAH KALAU  
LUKAMU  
SUDAH  
SEMBUH.

...BUKAN  
BEGITU.



SEPERTINYA  
SKILL INI  
MEMANG  
SKILL  
SAMPAH  
YANG TIDAK  
BERGUNA,  
TAPI...



SEPERTI  
YANG  
AYAHKU  
BILANG,



YA!

SYUKURLAH  
YA! ROMARIA!

BISA MEM-  
BUAT PEMAN-  
DIAN YANG  
BISA MENYEM-  
BUHKAN LUKA,  
ENOA BENAR-  
BENAR HEBAT!



Cunny  
Moment

I-ya...

KULIT  
ROMARIA  
KENYAL  
SEKALI~

Kya.

KERAH INI  
MENG-  
GANGGU YA.  
BOLEH KU-  
LEPAS?

AAH!!

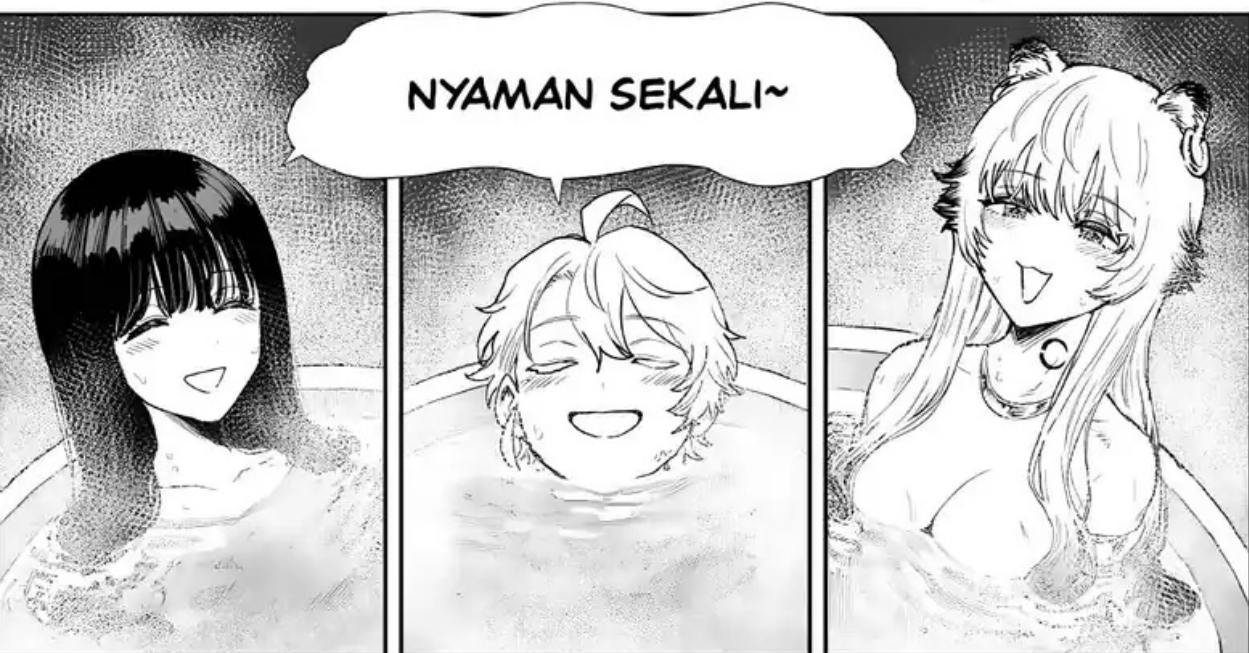
TOLONG  
HENTIKAN  
TIA-SAMA  
....!!

AH....!!

EH!/?  
PAYUDARAMU  
LEMBUT  
SEKALI!!

TI...  
TIDAK  
MUNG-  
KIN...

RAMBUTMU  
JUGA  
BERKILAU~







SEPERTINYA  
DI SEKITAR  
SINI BAGUS...



"BARREL  
SAUNA"



ガ  
チ  
ャ

BISA ME-  
NGELUARKAN  
BARREL SAUNA  
JUGA RUPA-  
NYA....!!

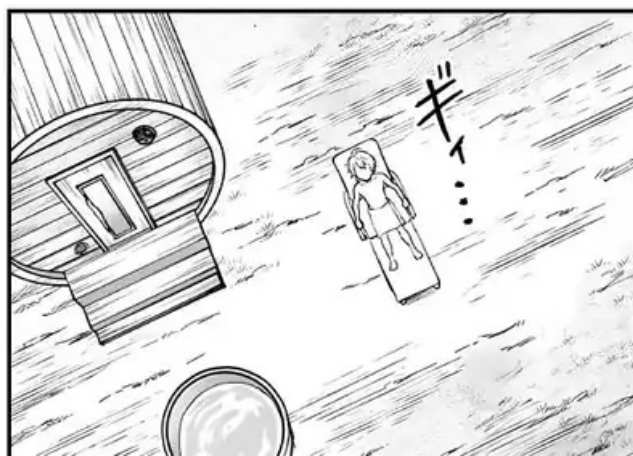
Padahal harganya  
bisa sampai ratusan  
ribu lho!!

HEBAT  
!!









Cunny  
Moment

SEGAR  
SEKALI

ほわ



BERTEMU  
DENGAN  
ROMARIA...

BERTARUNG  
MELAWAN  
COCKA-  
TRICE...

BERTEMU  
DENGAN  
TIA...

DIUSIR...

MENG-  
GUNAKAN  
SKILL AP-  
PRaisal...

DAN TERUS  
JALANI  
HIDUP INI.

BESOK JUGA  
MARI KITA  
BERSANTAI  
DENGAN  
BEBAS.

ADA BANYAK  
HAL YANG  
TERJADI YA.





TADINYA AKU  
MAU MEMIKIR-  
KAN APA  
YANG HARUS  
KITA LAKUKAN  
SELANJUTNYA,  
TAPI...

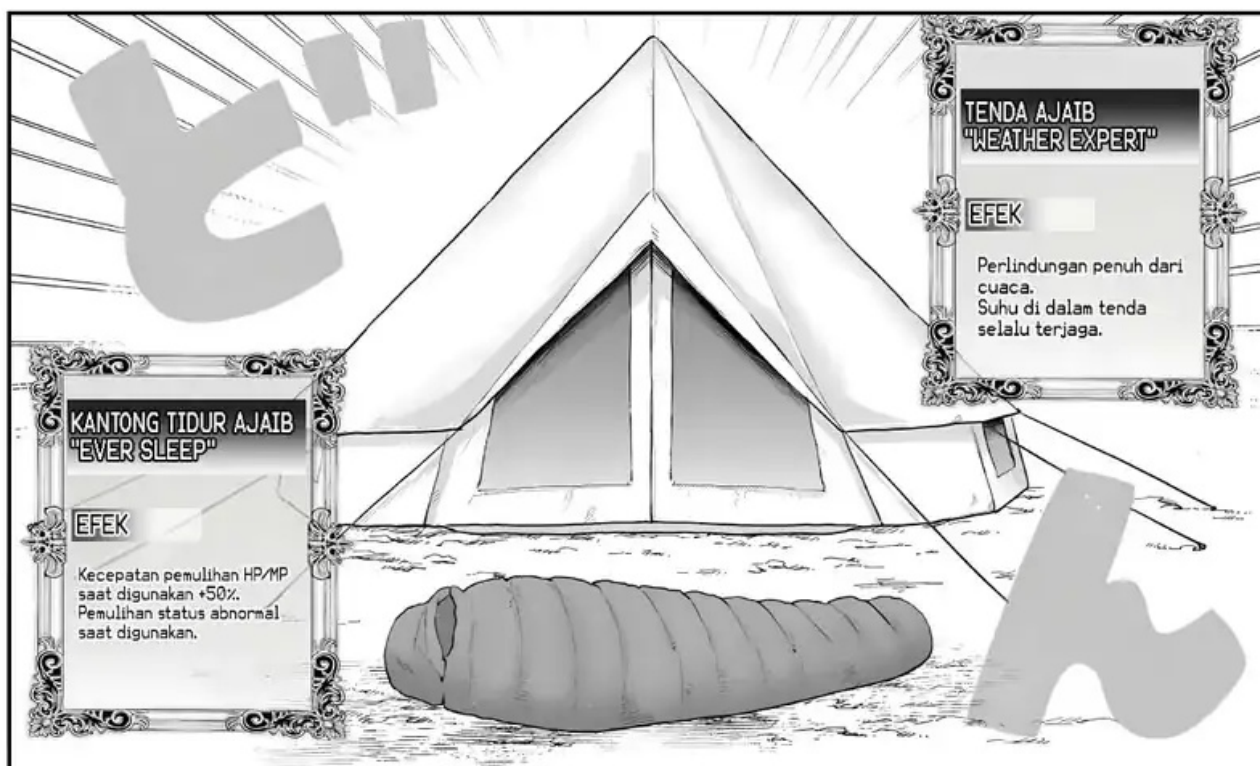
BAIK-  
LAH...



SYE-  
TUJU...

SETUJU!

HARI SUDAH  
BENAR-BENAR  
GELAP, JADI  
KITA PIKIRKAN  
BESOK SAJA  
YA.



KANTONG TIDUR AJAIB  
"EVER SLEEP"

EFEK

Kecepatan pemulihan HP/MP  
saat digunakan +50%.  
Pemulihan status abnormal  
saat digunakan.

TENDA AJAIB  
"WEATHER EXPERT"

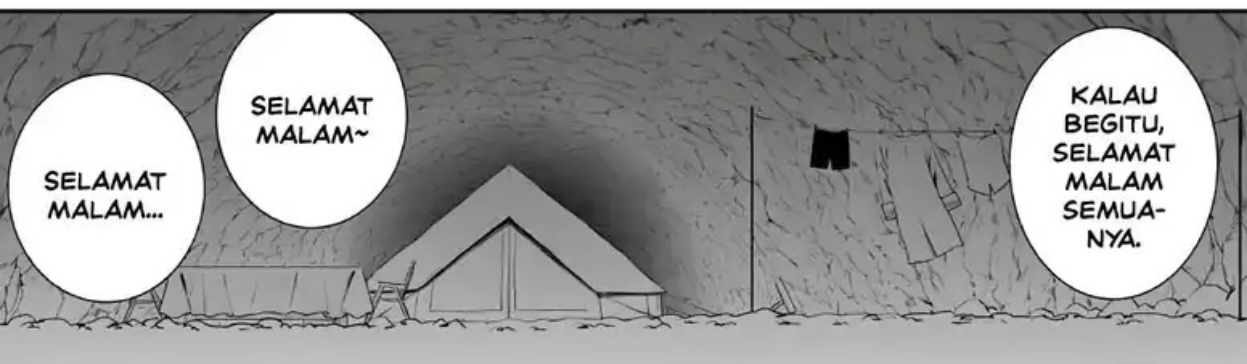
EFEK

Perlindungan penuh dari  
cuaca.  
Suhu di dalam tenda  
selalu terjaga.



TENDANYA  
JUGA LUAS  
DAN NYAMAN  
YA.

KANTONG TIDUR  
INI SANGAT  
EMPUK, KELIHA-  
TANNYA NYAMAN  
SEKALI UNTUK  
DITIDURI!



SELAMAT  
MALAM...

SELAMAT  
MALAM~

KALAU  
BEGITU,  
SELAMAT  
MALAM  
SEMUA-  
NYA.



BESOK  
MAKANAN APA  
YANG AKAN  
DISAJIKAN  
YA...



AKU INGIN  
MEMBUAT  
MARKAS  
YANG LEBIH  
BAGUS...

SEKARANG  
MEMANG  
SUDAH  
CUKUP  
NYAMAN,  
TAPI...







PERUTKU  
SUDAH  
LAPAR  
SEKALI,  
TENAGAKU  
JADI—

...  
!!?



SEBENTAR  
LAGI SIAP,  
JADI TUNGGU  
YA.







**Cunny  
Moment**



AKU  
TIDAK  
APA-APA  
...

YA...

KALIAN  
TIDAK  
APA-APA?  
ADA YANG  
TERLUKA  
TIDAK?





SUDAH  
LAMA YA...

...BYAKKO

(Bersambung ke  
halaman berikutnya)

APA  
ITU...?

KUKUKU...

2

[VOLUME] TWO

次巻予告

VS. 邪龍

エラスムス NEXT

ティアは真の力を

発揮!!

それですんばず  
2人を無さず  
わけ……



そして新たな

仲間(?)も登場!?



CHECK!!



進化するの……!?

この先の戦い  
に勝つには……

戦いの先にエノアを  
待つものとは……

エノアたちは  
全力全開  
!!!

耐火シート

うん!!

絶対に  
倒さないと  
ダメだ……!!

こいつは……

キャン  
アイテム

強大な邪龍を前に

自熱!!!

異世界グルメは成り上がり無双

I SEKAI GOURMET DE HARIAGARI MUZO

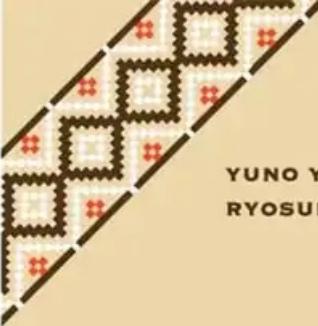
単行本 第2巻 2025年

12月9日(火) 発売予定

!!!

FRODOEN MAGAZINE COMICS





YUNO YOZAKURA &  
RYOSUKE SANO PRESENTS

C  
O  
M  
M  
E  
N  
T  
S

ラノベ作家・漫画原作者です。  
目標は貴方のお気に入りの  
作家になること！  
がんばります！

【原作】夜桜ユノ

【漫画】佐野綾佑

記念すべき第1巻を手にとってくだ  
さりありがとうございます！  
今後も連載頑張りますので、  
応援よろしくお願いします！  
P.S.巻末やカバー裏も是非ご覧く  
ださい!!



[COVER DESIGN]  
AFTERGLOW

カバー表紙折り返し

K C D X

**異世界グルメで成り上がり無双**

～山に追放されたので、のんびりキャンプを  
楽しんでいたらいつの間にか強くなっていて、  
王侯貴族や実力者たちが俺を放っておいてくれません。  
一方、俺を追放した貴族たちは破滅が始まる～

第1巻～ 以下続刊



カバー裏表紙折り返し





おお  
大きくなれない







## 食事方法





# CM TRANSLATION

## KULINER ISEKAI TANPA TANDING:

BANGKIT KE PUNCAK -DIBUANG KE GUNUNG. AKU MENIKMATI KEHIDUPAN BERKEMAH YANG SANTAI DAN TANPA SADAR MENJADI KUAT. KINI PARA BANGSAWAN DAN ORANG KUAT TIDAK MAU MELEPASKANKU. SEMENTARA ITU, KEHANCURAN PARA BANGSAWAN YANG MEMBUANGKU PUN DIMULAI~

UNTUK BERDONASI BISA SCAN SALAH SATU DARI QR DIBAWAH INI,  
TERIMA KASIH



TL, PR, RD, TS, QC, ED - (CUNNY MOMENT)

## **CM Translation adalah Solo Scanlator**

**Terima kasih sudah mampir dan membaca! Buat yang belum tahu, semua proses garapan di CM Translation ini murni dikerjakan sendirian dari nol.**

**Kalau kalian penasaran kenapa update-nya rata-rata cuma seminggu sekali, alasannya karena jadwalku lumayan padat. Saat ini aku juga menggarap sekitar dua puluhan project manga lain. Jadi, waktu dan tenaganya benar-benar terbagi.**

**Perlu diingat juga, aku bukan penerjemah profesional. Semua chapter dikerjakan murni atas dasar hobi dan kecintaan pada judul ini secara sukarela. Kritik dan saran yang membangun tentu sangat terbuka, namun alangkah baiknya disampaikan langsung via fanspage Facebook CM Translation agar diskusinya lebih terarah dan nyaman.**

**Mohon pengertiannya, ya! Kalau kalian menikmati hasil terjemahan ini, yuk ramaikan kolom komentar di MangaDex atau dukung langsung lewat Trakteer maupun QRIS. Antusiasme kalian beneran jadi penambah semangat buat lanjut terus ke chapter berikutnya!**

# **Cunny Moment**